

ESP
ENG

FUERTEVENTURA

GUIA DE ECOTURISMO
ECOTOURISM GUIDE



GUÍA DE ECOTURISMO DE LA ISLA DE FUERTEVENTURA

Textos: Birding Canarias S.L.U. (Juan José Ramos Melo e Irina Martín Walo).

Traducción: Veerle Ponnet (Inglés).

Ilustraciones: Nicolás Ruiz/Espintapajaros.

Fotografías: Juan José Ramos / Birding Canarias, Augusto Arbelo, Luis Mesa / Verdeaurora, Damiano Pregolato / Natoural Adventure, Juan Ramirez Romá, Matej Kastelic/Shutterstock.com y Oliver Yanes .

Diseño: Jorge Delgado/La Carpintería Espacio Creativo.

Coordinación: Mónica Barrera. Unidad de Medio Ambiente Cabildo de Fuerteventura.

Depósito legal: TF657-2015.

Esta publicación se debe citar de la siguiente manera:

Ramos Melo, J. J. & I. Martín Walo (2015). *Guía de ecoturismo de la isla de Fuerteventura*. (Español/Inglés). Unidad de Medio Ambiente. Cabildo de Fuerteventura. Proyecto Drago. Poctefex Programa de cooperación transfronteriza. Unión Europea. 88 pp.



EL ECOTURISMO OTRA FORMA DE EXPERIMENTAR FUERTEVENTURA.

Para disfrutar de la isla de Fuerteventura déjate cautivar por las playas de arena blanca que rodean la isla. **Pedalea** por centenares de kilómetros de caminos y pistas de tierra junto al océano. **Observa** aves únicas a nivel mundial, resultado de años de aislamiento y evolución. **Siente** la brisa de la noche mientras disfrutas del limpio cielo de la reserva Starlight de Fuerteventura. **Vuela** sobre las olas practicando windsurf, kitesurf o surf. **Saborea** los deliciosos quesos creados con leche de los ganados que pastorean armónicamente en las laderas de la Reserva de la Biosfera de Fuerteventura. **Juega** a buscar formas en la caprichosa geología, fruto de miles de años de erosión. Y no pares de **divertirte** descubriendo sus paisajes, su gente y sus costumbres.

La presente guía de ecoturismo de la isla de Fuerteventura se ha realizado en el marco del proyecto de cooperación transfronteriza *Proyecto Drago, Acciones para la planificación y promoción del Ecoturismo en la región de Souss Massa Drâa y Canarias*. El proyecto está financiado por el Programa de Cooperación Transfronteriza (POCTEFEX) y liderado por Turismo de Tenerife junto con SIMPROMI y el Cabildo de Fuerteventura como socios del proyecto en Canarias, y con la región de Souss Massa Drâa, en Marruecos, teniendo como socios en Marruecos a Consejo Regional de Souss Massa Drâa, a la Red de Turismo Rural de Souss Massa Drâa y al Consejo Regional de Inversión de Souss Massa Drâa. Dicho proyecto tiene por objetivo aumentar, diversificar y mejorar la oferta de actividades de ecoturismo, poniendo en valor los recursos endógenos de ambas regiones.

1 INTRODUCCIÓN INTRODUCTION

ECOTOURISM: DIFFERENT WAYS TO EXPERIENCE FUERTEVENTURA.

To enjoy the island of Fuerteventura, let yourself **be charmed** by the white sandy beaches surrounding the island. **Cycle** hundreds of kilometres on roads and dirt tracks along the coast. **Observe** birds that are unique worldwide as a result of years of isolated evolution. **Feel** the night breeze while enjoying the clear sky of the Fuerteventura Starlight Reserve. **Ride** the waves, go wind or kite surfing. **Taste** delicious cheeses made with the milk from cattle peacefully grazing on the slopes of Fuerteventura's Biosphere Reserve. **Discover** peculiar shapes in the island's unique geology shaped by thousands of years of erosion. **Enjoy** the island observing its landscapes, its people and traditions.

Fuerteventura Ecotourism Guide is part of the CBC Drago Project - Actions for Ecotourism Planning and Promotion in the region of Souss Massa Drâa and Canary Islands. The project is funded by the Cross Border Cooperation Programme (POCTEFEX) and led by Tenerife Tourism with SIMPROMI and Fuerteventura Island Council as project partners in the Canary Islands and in the region of Souss Massa Drâa, Morocco, with Morocco Regional Council Souss Massa Drâa, Souss Massa Drâa Rural Tourism Network and the Souss Massa Drâa Regional Inversion Council. The project aims to increase, diversify and improve the Ecotourism offer, demonstrating the value of endogenous resources in both regions.

Pensar en Fuerteventura, la isla considerada como “la playa de Canarias”, es imaginar infinitas playas de arena blanca, bañadas por aguas cristalinas salpicadas de coloridas velas y tablas realizando acrobáticos movimientos para surcar el impetuoso mar al ritmo de la fuerza del viento que reina en la isla. Pero Fuerteventura es mucho más.

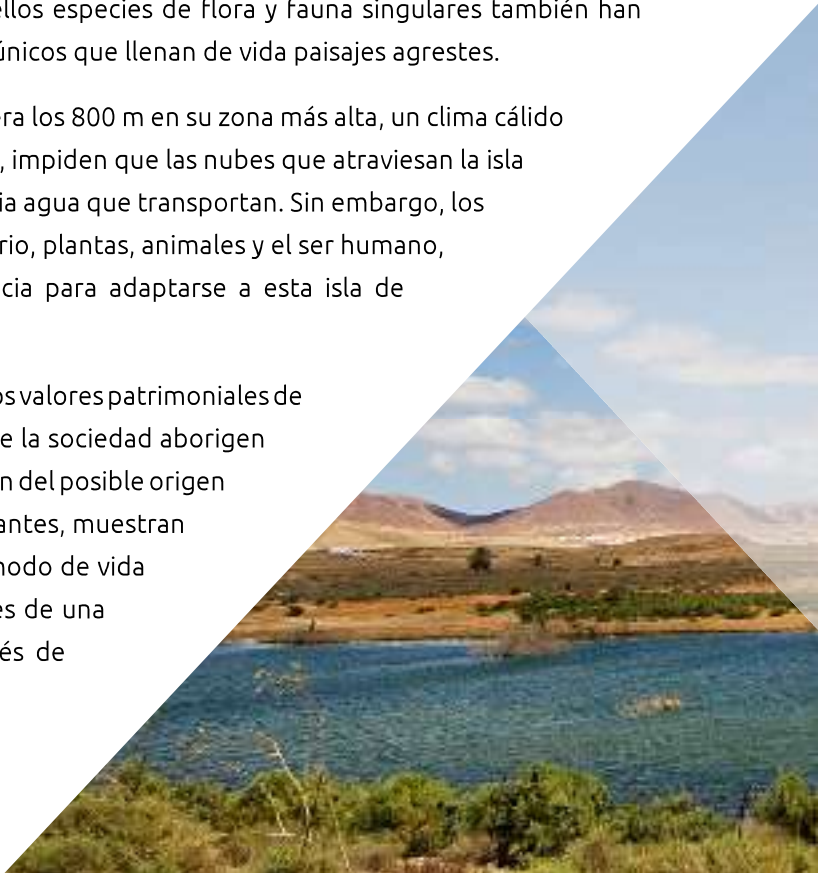
Sus áridos pero grandiosos paisajes y las aguas que lo rodean esconden una riqueza natural y cultural que fascina a todo aquel que se atreve a descubrir más allá de lo que a simple vista se ve.

Por ello, por los infinitos y ricos valores patrimoniales que reúne, entre otros reconocimientos y protecciones, Fuerteventura está declarada Reserva de la Biosfera, privilegio que sólo los más singulares y mejor conservados lugares del mundo pueden tener.

Fuerteventura, la isla más antigua del Archipiélago Canario, se desnuda y deja al descubierto toda su historia geológica, que es posible descubrir recorriendo los lugares más significativos del territorio como son sus espacios naturales protegidos. En ellos especies de flora y fauna singulares también han encontrado el refugio ideal, creando ecosistemas únicos que llenan de vida paisajes agrestes.

La escasa altitud del territorio, que apenas supera los 800 m en su zona más alta, un clima cálido durante todo el año y los fuertes vientos reinantes, impiden que las nubes que atraviesan la isla depositen en la mayoría de los casos la tan necesaria agua que transportan. Sin embargo, los seres vivos que han poblado y pueblan este territorio, plantas, animales y el ser humano, han sabido desarrollar estrategias de supervivencia para adaptarse a esta isla de aspecto aparentemente desértico.

El ser humano también es parte significativa de los valores patrimoniales de la isla. Los testimonios arqueológicos heredados de la sociedad aborigen que poblaba este territorio, los majos/mahos, hablan del posible origen bereber (norte de África) de estos primeros habitantes, muestran elementos de sus ritos espirituales y cuentan un modo de vida totalmente adaptado a las particulares condiciones de una isla singular. Los pobladores que llegaron después de





FUERTEVENTURA. UNA ISLA POR DESCUBRIR

la conquista española, heredaron de los majos los conocimientos necesarios para la subsistencia y aprendieron a mantener el equilibrio entre naturaleza y ser humano que ha permitido conservar casi intactas las riquezas naturales de esta isla. Descubrir ese modo de vida, las costumbres, tradiciones y la cultura creadas a lo largo de los siglos son fundamentales para entender la identidad de Fuerteventura.

Las aguas del Océano Atlántico que rodean este territorio forman parte también de los importantes valores de este lugar, ya que dan cobijo a una gran rica vida marina que puebla estos mares llenos de alimento , donde las significativas plataformas costeras existentes crean hábitats excepcionales. Atraídos por esta riqueza marina importantes mamíferos como ballenas y delfines recalán en sus aguas, creando verdaderos santuarios para los cetáceos.

El cielo que envuelve esta isla es otro elemento más del conjunto de tesoros que ofrece, ya que la limpieza de su atmósfera, escasa de nubosidad y de contaminación lumínica, convierten a Fuerteventura en uno de los mejores lugares del mundo para la observación de estrellas, por lo que se ha declarado como Reserva Starlight.

Generosamente Fuerteventura brinda toda su riqueza patrimonial para el disfrute de todos los sentidos, pero con el único e incuestionable compromiso de seguir siendo fiel a su conservación. Por ello, la mejor forma de disfrutar, conocer y descubrir la isla es apostando por el ecoturismo.

To think of Fuerteventura, the island considered “Canary Islands’ Beach” is to imagine endless white sandy beaches, lapped by crystal clear waters that are dotted with colourful sails performing acrobatic moves to sail the sea on the impetuous rhythm of the island’s prevailing wind. But Fuerteventura is much more than that. Its arid but magnificent landscapes and the surrounding waters hide a natural and cultural wealth that fascinates anyone who dares to explore beyond what the naked eye sees.

The valuable rich heritage that Fuerteventura holds has led the island to be declared Biosphere Reserve, a privilege that only the most exceptional and best preserved parts of the world are allowed to have.

Fuerteventura - the oldest island of the Canary Islands - is naked, revealing its geological history through the most significant parts of its territory in protected natural areas. This is where unique species of flora and fauna have found perfect shelter, creating unique ecosystems that enliven the rugged landscapes.

The low altitude of the territory - just over 800 m at its highest point - a warm climate throughout the year and the strong prevailing winds prevent the clouds that cross the island to deposit the much needed water they transport. However, living beings who have inhabited and now inhabit the land - plants, animals and humans - have managed to develop coping strategies to survive on this desert landscaped island.



FUERTEVENTURA. AN ISLAND TO DISCOVER

Archaeological evidence of the aboriginal Majos / Maho society insinuates the first inhabitants' possible Berber origin (North Africa) showing elements of their spiritual rites and a lifestyle completely adapted to the specific conditions of a unique island. The settlers who came after the Spanish conquest inherited the knowledge needed for subsistence from the 'Majos' and learned to maintain a balance between nature and human being allowing to preserve the natural riches of this island. Discovering this lifestyle, habits, traditions and culture created over the centuries are the key to understanding Fuerteventura's identity.

The Atlantic Ocean surrounding the territory offers shelter to a rich marine life that inhabits these waters with plenty of food where important coastal shelves create exceptional habitats. Important mammals like whales and dolphins are attracted by the marine wealth, thus creating true sanctuaries for cetaceans.

The sky above Fuerteventura is yet another of the timeless treasures offered by the island. The cleanness of the air, the lack of clouds and light pollution make Fuerteventura - soon to be declared a Starlight Reserve - one of the world's best places for stargazing.

Fuerteventura generously offers its rich heritage to pleasure all senses with the sole and unquestionable commitment to remain true to conservation. Supporting Ecotourism is therefore the best way to enjoy and discover the island.

Fuerteventura posee un territorio único, de espectaculares paisajes donde volcanes, islotes, dunas, inmensas playas, valles o macizos esconden importantes elementos que hablan de la formación de la isla y el archipiélago, que albergan grandes valores naturales y científicos o que protegen parte de la historia arqueológica y cultural de este fascinante territorio. Todo ello en su mayoría atesorado en una amplia y variada red de espacios naturales protegidos que se reparten por toda la isla y el islote de Lobos.

La red de espacios naturales de la isla de Fuerteventura, una apuesta por conservar nuestro entorno.

En un territorio con tan importantes valores naturales (paisajes, geología, flora y fauna) y culturales (arqueología, etnografía), casi el 30% de la isla se incluye en la red canaria de espacios naturales protegidos, a través de 13 áreas, que pretenden proteger y potenciar todos sus valores y salvaguardar los valores más significativos y excepcionales del territorio.





Fuerteventura has a unique spectacular scenery where volcanoes, islets, dunes, endless beaches, valleys and rock masses hide important elements that clarify the formation of the island and the archipelago, home to great natural and scientific values. Most of these values are treasured in a wide and diverse network of protected areas that are scattered all over the island and the islet of Lobos.

Fuerteventura Natural Area Network: a commitment to preserve the environment.

In a territory with important natural (landscape, geology, flora and fauna) and cultural (archeology, ethnography) values, almost 30% of the island is included in one of the 13 areas included in the Canary Protected Areas Network. Those areas seek to protect and enhance the most significant and exceptional values of the territory.

3.1 PARQUES NATURALES

Parque Natural del Islote de Lobos. Al norte, el que fuera el último hogar de los lobos marinos (focas monje) en Canarias, y hoy en día declarado por la Directiva 2009/147/CEE como zona zona ZEPA (Zona de Especial Protección para las Aves) y por Decreto 174/2009, Zona de Especial Conservación (ZEC), es un pequeño islote en el que además de encontrarse singulares yacimientos paleontológicos, acoge importantes hábitats en los que se refugian significativos endemismos como la siempreviva (*Limonium bollei*).

Parque Natural de Corralejo. Al noreste de la isla un singular campo de dunas de gran belleza paisajística, alberga numerosas especies endémicas y valores de gran interés científico. También está declarado por la Directiva 2009/147/CEE como zona zona ZEPA (Zona de Especial Protección para las Aves) y por Decreto 174/2009, Zona de Especial Conservación (ZEC)

Parque Natural de Jandía. En el territorio más al sur, se localiza un espacio muy singular y exclusivo en todo el archipiélago, donde la imponente playa de Cofete forma parte de uno de los espacios más vírgenes y de paisajes más sobrecogedores, y donde vive la mayor parte de la flora endémica de la isla. Declarado por la Directiva 2009/147/CEE

como zona zona ZEPA (Zona de Especial Protección para las Aves) y por Decreto 174/2009, Zona de Especial Conservación (ZEC)



Playa de Cofete

Parque Rural de Betancuria. En el oeste de la isla los usos tradicionales que aún perduran en este territorio, conviven con altos valores naturales, paisajísticos y de gran relevancia geológica, ya que el parque está asentado sobre importantes restos que explican el origen oceánico de la más antigua de las Islas Canarias. Un imponente macizo montañoso, profundos barrancos, valles y peñascos hacen del lugar el hogar ideal de una importante representación de plantas rupícolas. Además, las presas de agua y los acantilados costeros y de interior son el refugio ideal de numerosas aves por lo que también es Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA). Parte de las montañas y Madre del Agua, además son Zonas de Especial Conservación (ZEC).

NATURAL PARKS

Lobos Island - Natural Park. To the north, this was the last place where sea lions (monk seal) were spotted on the Canary Islands, now declared SPAb zone (Special Protection Area for Birds) by Directive 2009/147 / EEC and Special Area of Conservation (SAC) by Decree 174 / 2009. This small island, besides having unique paleontological sites, hosts important habitats in which significant endemic species such as the Evergreen (*Limonium ovalifolium canariensis* / *Limonium bollei*) shelter.



Caldera de Lobos

Corralejo - Natural Park. To the northeast of the island a unique extension of sand dunes of great natural beauty is home to numerous endemic species and values of great scientific interest. It is also stated as SPAb zone (Special Protection Area for Birds) by Directive 2009/147 / EEC and Special Area of Conservation (SAC) by Decree 174/2009.

Jandía - Natural Park. Further south, the impressive Cofete beach is part of one of the most pristine areas with a breathtaking scenery where most of the flora endemic to the island can be found. Declared SPAb zone (Special Protection Area for Birds) by Directive 2009/147 / EEC and Special Area of Conservation (SAC) by Decree 174/2009.

Betancuria - Rural Park. In the west of the island enduring traditional practices coexist with natural, scenic and geological values of great significance. This park is located on important remains explaining the oceanic origin of the oldest of the Canary Islands. An imposing mountain massif, deep ravines, valleys and cliffs make this place a perfect home to an important number of rock plants. Furthermore, the park's water dams, coastal and inland cliffs are an ideal refuge for many birds making this also a Special Protection Area for Birds (SPAb). Part of the mountains and 'Madre del Agua' are Special Areas of Conservation (SAC).

Ajuy - Natural Monument. To the west of the island, in the Betancuria Rural Park coastal area, this spot of great beauty hides ocean sediments and extinct marine animal fossils of huge scientific interest. The importance of birds present at the site have also made this a Special Protection Area for Birds (SPAb).

Monumento Natural de Ajuy. Al oeste de la isla, en la zona costera del Parque Rural de Betancuria, este espacio de gran belleza paisajística esconde valores de un inmenso interés científico en forma de sedimentos oceánicos y fósiles de animales marinos ya desaparecidos. La importancia de las aves presentes en el lugar lo han convertido también en Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA).

Monumento Natural del Malpaís de La Arena. Al norte, en el interior de la isla, el volcán y los campos de coladas que forman el malpaís de La Arena, destacan por su belleza paisajística y por su interés científico tanto geológica como geomorfológicamente, así como por ser el refugio de dos especies singulares: la Cuérnua (*Caralluma burchardii*) una rara planta pero con una excelente población en el lugar, y la Tarabilla canaria (*Saxicola dacotiae*) una pequeña ave endémica de la isla. Además el monumento es Área de sensibilidad Ecológica a efecto de lo indicado en la Ley 11/1990, de 13 de Julio, de Prevención de Impacto Ecológico y está declarado zona ZEC (Decreto 174/2009)

Monumento Natural del Montaña Tindaya. También al norte en el interior, se sitúa uno de los símbolos más representativos de la identidad insular, por ser el lugar donde los aborígenes de la isla dejaron numerosos testimonios arqueológicos

en forma de grabados, y por ser un elemento del paisaje singular debido a su peculiar forma, belleza y visibilidad desde gran parte del norte de la isla. Su flora, fauna y geología también lo hacen merecedor de la protección que recibe. Declarado Área de Sensibilidad Ecológica.

Monumento Natural de Caldera de Gairía. En el centro de la isla, una manifestación eruptiva reciente creó un cono volcánico en el que destaca su vegetación, propia de zonas áridas, y los yacimientos arqueológicos situados en el interior de su caldera. Todo el monumento es Área de Sensibilidad Ecológica y zona ZEPA, (Directiva 2009/147/CEE) y zona ZEC (Decreto 174/2009)

Monumento Natural de Cuchillos de Vigán. Al sureste de la isla, alargados y afilados lomos en paralelo, dan nombre al lugar donde se refugian algunas de las aves rapaces más amenazadas de Canarias como el guirre (*Neophron percnopterus majorensis*), el águila pescadora (*Pandion haliaetus*) y el halcón de Berbería (*Falco pelegrinoides*). Por ello es Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA). En el lugar también se pueden encontrar restos de fauna fósil marina que tienen un gran interés. Todo el monumento está declarado como Área de Sensibilidad Ecológica y zona ZEPA

Malpaís de La Arena - Natural Monument. To the north, in the interior of the island, volcanoes and lava castings shape the 'Malpaís de La Arena', noted for its scenic beauty, geological and geomorphological scientific interest as well as for being the refuge of two unique species : the 'Cuérnua' (*Caralluma burchardii*) a rare plant with an excellent population in this place, and the Canary Islands Stonechat (*Saxicola dacotiae*) a small bird endemic to the island. This monument is a registered Environmentally Sensitive Area as indicated in the Law 11/1990, of July 13 Ecological Impact Prevention and has been declared SAC zone (Decree 174/2009).



Costa Sur de Tindaya

Tindaya Mountain - Natural Monument. Tindaya Mountain is one of the most representative symbols of the island's identity and can be found to the northern interior of the island. Its peculiar shape and beauty offer a unique sight and the mountain is visible from much of the north of the island. Due to the archaeological evidence it holds in the form of engravings left by the island's aboriginals and the flora, fauna and geology Tindaya has been declared Environmentally Sensitive Area.

Caldera de Gairía - Natural Monument. In the centre of the island, a recent eruption created a volcanic cone worth visiting to study the typical arid area vegetation and the archaeological sites that are located within the caldera. The 'Caldera de Gairía' is Environmentally Sensitive Area, SPAb (Directive 2009/147 / EEC) and SAC zone (Decree 174/2009).

Cuchillos de Vigán - Natural Monument. To the southeast of the island long, sharp mountain ridges give shelter to some of the most threatened birds of prey such as the Canary Islands' Guirre - Egyptian Vulture (*Neophron percnopterus majorensis*), the Osprey (*Pandion haliaetus*) and Barbary Falcon (*Falco pelegrinoides*). At the site you can also find fossil remains of marine fauna. The whole monument is declared Environmentally Sensitive Area and SPAb zone.

Monumento Natural de Montaña Cardón.

Al sur de la isla, en medio de extensas llanuras especialmente en la vertiente oriental, se levanta este macizo montañoso en el que la erosión ha labrado un relieve escarpado, con un gran valor paisajístico. Este rocoso relieve hace del lugar la morada ideal de numerosas especies rupícolas, la gran mayoría protegidas. Clasificado como Área de Sensibilidad Ecológica y zona ZEC.



Cultivos en Gavias

Paisaje Protegido de Malpaís Grande. Al este de la isla, limitando con el Monumento Natural de Cuchillos de Vigán, unos extensos campos de coladas forman unas oscuras llanuras salpicadas tan sólo por los conos volcánicos que las originaron y cubrieron el antiguo territorio. Los restos de un poblado aborígen cuentan como este espacio en el pasado sirvió residencia a los isleños, mientras que

hoy los más ilustres residentes de este vasto paraje son algunas aves rapaces como el cuervo (*Corvus corax*), el guirre (*Neophron percnopterus majorensis*) y el ratonero (*Buteo buteo*). Por ello, también es Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA). Una parte de este paisaje está Declarado Área de Sensibilidad Ecológica, dentro de este espacio además se encuentra la zona ZEC de Pozo Negro.

Paisaje Protegido de Vallebrón. Al norte y en el interior de la isla, muy cerca del Monumento Natural de Montaña Tindaya, un alargado lomo en forma de cuchillo y flanqueado por grandes valles, acoge numerosas terrazas de cultivo que hacen del conjunto un elemento paisajístico singular y de gran belleza. En la zona más oriental de este espacio destaca la montaña de la Muda que es una de las más altas de la isla con 690 m de altitud.



Cardón Mountain - Natural Monument. South of the island, in the midst of extensive plains, a mountain range where erosion has carved a rugged relief rises. This rocky relief is the perfect spot for numerous rock-dwelling species, the vast majority of them protected. Classified Environmentally Sensitive Area and SAC area.



Lisa o Lisneja (*Chalcides simonyi*)

Malpaís Grande - Protected Landscape. East of the island, bordering the Natural Monument 'Cuchillos de Vigán', a vast field of lava flows shapes the dark lowland dotted by the volcanic cones that created it. The remains of an aboriginal village prove that the area once served as residence to the islanders, though today the most illustrious residents of this landscape are birds of prey like the Raven (*Corvus corax*), the Guirre (*Neophron percnopterus majorensis*) and the Buzzard (*Buteo*

buteo). It is a Special Protection Area for Birds (SPAb) and part of the area has been declared Environmentally Sensitive Area. The Pozo Negro SAC area lies within Malpaís Grande.

Vallebrón - Protected Landscape. North and in the island's interior, near the Tindaya Mountain Natural Monument, a long knife-shaped ridge that is flanked by large valleys hosts numerous farming terraces making this spot a unique landscape of great beauty. In the eastern part of the area stands Muda mountain, one of the highest on the island with 690 m of altitude.



TARABILLA CANARIA // CANARY ISLAND STONECHAT



Sitio de Interés Científico de Playa del Matorral. En la vertiente oriental del Parque Natural de Jandía, al sur de la isla, y conocido como Saladar de Jandía, se localiza un pequeño ecosistema de saladar, muy escaso en el archipiélago canario, donde habitan plantas adaptadas a vivir en altas condiciones salobres e incluso con inundaciones periódicas de aguas marinas. Es el único humedal RAMSAR (Humedal de Importancia Internacional) de Canarias y ha sido declarado también ZEPA (Zona de Especial Protección para las Aves) porque este pequeño territorio sirve de refugio y descanso para algunas aves migratorias de gran interés que recalán en la isla. Declarado además Área de Sensibilidad Ecológica y zona ZEC.

www.ramsar.org



Playa del Matorral - Scientific Interest Site.

On the eastern slope of the Jandía Natural Park in the South of the island, known as Jandía Salt Marsh, one of the very few Canary salt marsh ecosystems can be found. Plants that have adapted to survive in brackish water and even periodic seawater flooding can be found here. It is the only RAMSAR Wetland (Wetland of International Importance) on the Canary Islands and also Special Protection Area for Birds (SPAb) providing shelter and rest to some very interesting migratory birds. Declared Environmentally Sensitive Area and SAC area.

www.ramsar.org



Uva de Mar



3.2 RESERVA DE LA BIOSFERA DE FUERTEVENTURA.

Desde 2009 toda la isla de Fuerteventura y el hábitat marino que la rodea, en una franja de entre 3 y 5 millas, están declarados por la UNESCO Reserva de la Biosfera, mención y protección que sólo tienen el privilegio de recibir aquellos lugares excepcionales del planeta, donde la conservación del medio natural y el respeto por los valores culturales van de la mano del desarrollo humano y la sociedad en la que se asientan.

Fuerteventura es una isla privilegiada en medio del océano Atlántico donde se reúnen tantos valores que se ha ganado indiscutiblemente el privilegio de su nombramiento:

- Rico patrimonio natural y cultural.
- Gran riqueza paisajística.
- Indiscutibles valores geológicos.
- Compromiso con la sostenibilidad.
- Excepcional observatorio de aves.
- Refugio de tortugas marinas.
- Paraíso de cetáceos y un rico medio marino.
- Extraordinario cielo nocturno (Luz de las estrellas).



Mantener y potenciar la Reserva de la Biosfera de Fuerteventura está en manos de todos, tanto de las instituciones públicas y privadas, como de la población residente y de los visitantes, que deben apostar por cumplir y mejorar unas premisas:

- Cuidar de la naturaleza y sus valores paisajísticos
- Conservar las especies y sus hábitats
- Ofrecer oportunidades a los sectores primarios como la agricultura, la ganadería y la pesca
- Apoyar a la industria artesana de la isla
- Comprometerse con el medio rural y sus pueblos
- Apostar por un turismo de calidad, amable con el medio ambiente y la cultura de la isla
- Potenciar el agua como un factor de equilibrio y eco-desarrollo
- Apostar por las energías renovables
- Construir y mantener la Reserva con la Participación Pública
- Cuidar y potenciar el cielo nocturno

Aunque toda la isla y el mar que la rodea está declarada Reserva de la Biosfera, las medidas de protección son las ya existentes, ya que su zonificación se ha diseñado según la distribución de otras figuras de protección terrestres y marinas previamente declaradas (Red Canaria de Espacios Naturales Protegidos o de la Red Natura 2000, etc.).



FUERTEVENTURA BIOSPHERE RESERVE

Since 2009 the whole island of Fuerteventura and the marine habitat that surrounds it, in a strip of 3 to 5 miles, have been declared a UNESCO Biosphere Reserve. This reference and protection is only granted to those rare places on the planet where environmental conservation and respect for cultural values go hand in hand with human development and the society in which they settle.

Fuerteventura is a unique island in the Atlantic Ocean that has unquestionably earned the privilege of this certificate due to the following great qualities:

- Great natural and cultural heritage.
- Extraordinary landscape.
- Unquestionable geological values.
- Commitment to sustainability.
- Exceptional bird observatory.
- Sea Turtle Refuge.
- Paradise to cetaceans and a rich marine environment.
- Extraordinary night sky.



To maintain and promote the Fuerteventura Biosphere Reserve is in the hands of both public and private institutions, resident population and visitors - who should all commit to fulfil and improve some premises:

- Taking care of natural and landscape values
 - Protect species and their habitats
- Provide opportunities for the primary sectors: agriculture, farming and fishing
- Support the island's craft industry
- Commit to rural areas and villages
- Support environmental and cultural quality tourism
- Promote water as a factor of balance and eco-development
- Invest in renewable energies
- Promote and maintain the Biosphere Reserve with public participation
- Cherish and promote the night sky

The entire island and the surrounding sea is designated as a Biosphere Reserve, already existing protective measures and zoning are designed according to the distribution of land and marine protection previously declared (Canary Islands Network for Protected Natural Areas or Natura 2000, etc.).

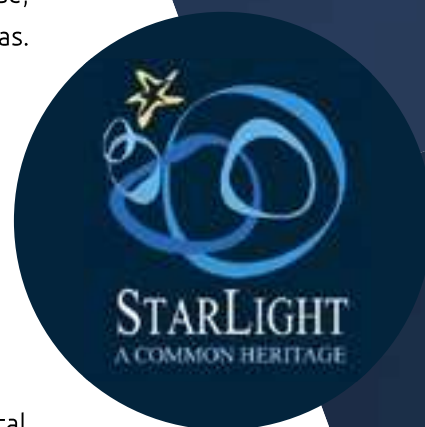


3.3 RESERVA STARLIGHT DE FUERTEVENTURA

Al acabar el día, la luz de las estrellas y la luna inundan el limpio cielo nocturno de Fuerteventura, y crean mágicos paisajes nocturnos que ofrecen una visión de la isla única y diferente. Poder observar tan claramente la bóveda celeste no sólo es una experiencia fascinante para el ser humano, sino que permite que numerosas especies emblemáticas como las tortugas, las pardelas u otras aves migratorias puedan orientarse, al igual que han hecho los pobladores de la isla desde épocas prehispanicas.

Esa luz de las estrellas también ha permitido crear un legado cultural vinculado al cielo nocturno en el que la predicción de la climatología, los ritos espirituales, las tradiciones o las leyendas son parte fundamental de la riqueza patrimonial de Fuerteventura.

Todo ello hace que esta isla pueda ser considerada como uno de los pocos lugares del mundo para la creación de una Reserva Starlight, iniciativa internacional creada para la defensa y preservación de los valores del cielo nocturno como patrimonio científico, cultural y medioambiental de la humanidad. Entre las diversas acciones para su declaración destaca el acondicionamiento de la actual Red Insular de Miradores para que también se conviertan en Miradores Astronómicos.



www.starlight2007.net

FUERTEVENTURA STARLIGHT RESERVE

At the end of the day the light of the moon and the stars floods the clean Fuerteventura night sky and creates magical night landscapes offering a unique and different view of the island. To observe the sky so clearly is not only a fascinating experience for humans, it also allows many emblematic species such as turtles, shearwaters and other migratory birds to orient themselves, as the island's inhabitants have done since pre-hispanic times.

This starlight also created a cultural legacy linked to the night sky in which weather prediction, spiritual rituals, traditions and legends are essential parts of the rich heritage of Fuerteventura.

The island is considered one of the few places in the world to create a Starlight Reserve, an international initiative designed to protect and preserve the night sky as scientific, cultural and environmental heritage . Among the actions taken to be declared Starlight Reserve, the Insular Viewing Point Network is being adapted to become Astronomical Viewpoints.



www.starlight2007.net



PARQUES NATURALES
// **NATURAL PARKS**

- F-1 Parque Natural del Istote de Lobos
- F-2 Parque Natural de Corralejo
- F-3 Parque Natural de Jandía

PARQUES RURALES // RURAL PARKS

- F-4 Parque Rural de Betancuría

MONUMENTOS NATURALES // NATURAL MONUMENTS

- F-5 Monumento Natural del Malpais de La Arena
- F-6 Monumento Natural de Montaña Trindaya
- F-7 Monumento Natural de Caldera de Gairía
- F-8 Monumento Natural de Cuchillos de Vigán
- F-9 Monumento Natural de Montaña Cardón
- F-10 Monumento Natural de Ajúí

PAISAJES PROTEGIDOS // PROTECTED LANDSCAPES

- F-11 Paisaje Protegido de Malpais Grande
- F-12 Paisaje Protegido de Vallebrón

SITIOS DE INTERÉS CIENTÍFICO // SCIENTIFIC INTEREST SITES

- F-13 Sitio de Interés Científico de Playa del Matorral

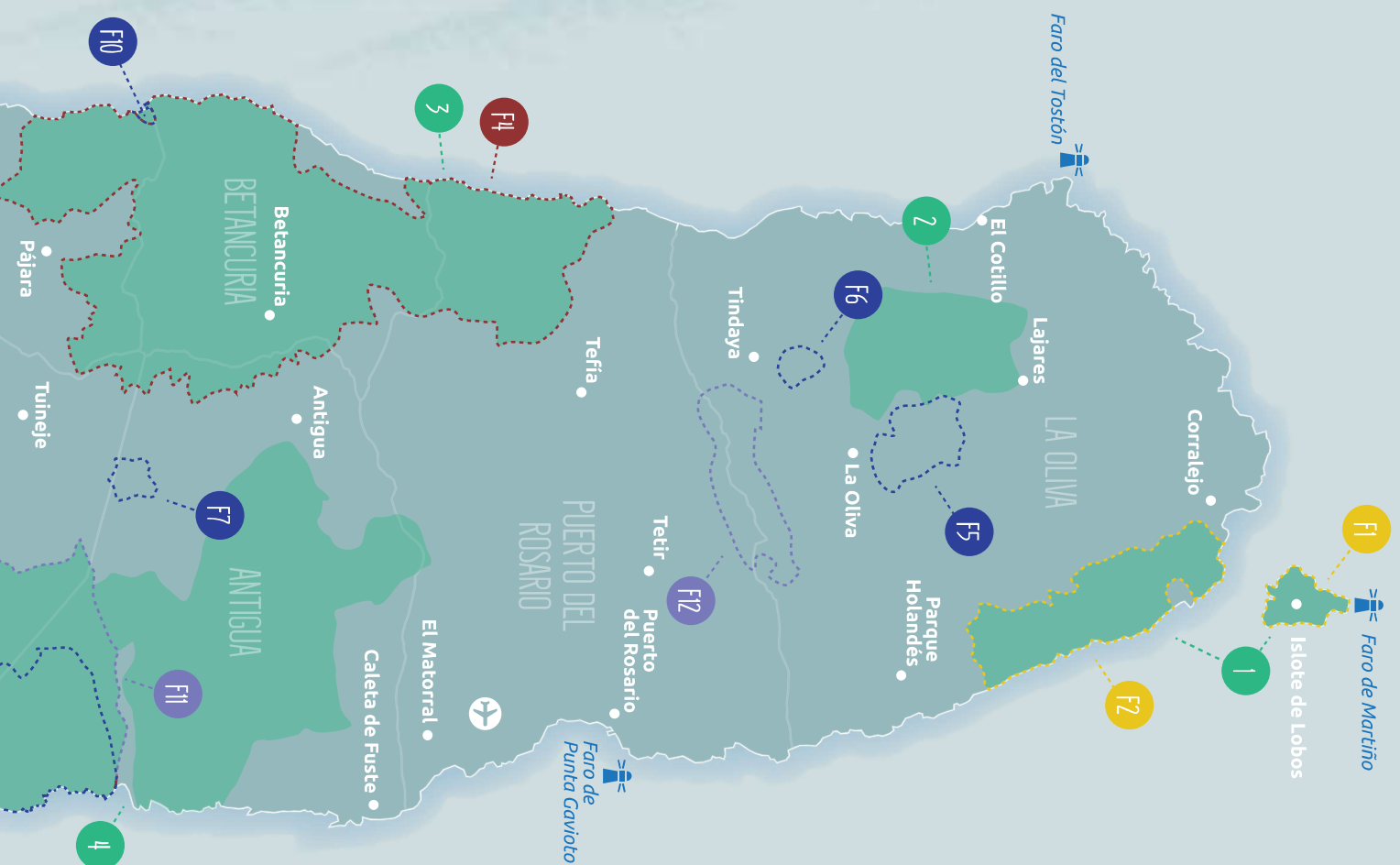
ZONAS DE ESPECIAL PROTECCIÓN PARA LAS AVES (ZEPA)

- 1 ZEPA Dunas de Corralejo e Istote de Lobos
- 2 ZEPA de Lajares
- 3 ZEPA de llanos y cuchillos de Antigua
- 4 ZEPA de Betancuría
- 5 ZEPA de Pozo Negro
- 6 ZEPA de Jandía



Fuerteventura
Reserva de la Biosfera

ESPACIOS NATURALES DE FUERTEVENTURA PROTECTED AREAS OF FUERTEVENTURA



A photograph of the Salinas del Carmen salt flats. The image shows several large, conical mounds of white salt piled on a dark, wet, and reflective surface. The background features a body of water and a low wall made of stacked stones. The lighting suggests a bright, sunny day.

* SALINAS DEL CARMEN

TRADICIONES Y COSTUMBRES. UNA RELACIÓN SOSTENIBLE ENTRE HOMBRE Y NATURALEZA.

A lo largo de los siglos de poblamiento de la isla, los majoreros han ido creando un rico patrimonio cultural e histórico, que habla del modo de vida en cada periodo y de las condiciones de adaptación a un territorio, que a pesar de su gran belleza y riqueza natural, siempre significó un duro reto para la supervivencia ya desde la época de los aborígenes, los mahos. Sin embargo, los majoreros han sabido aprovechar lo que la isla les proporcionaba creando una relación sostenible entre el ser humano y la naturaleza, que perdura hasta hoy y que pretende mantenerse en el futuro.

Para descubrir los secretos de esta identidad majorera hay que conocer lo que se esconde tras sus yacimientos arqueológicos, su paisaje rural, sus pueblos costeros, su arquitectura, agricultura, ganadería y pesca tradicionales, su clima, su naturaleza, su historia, su artesanía, sus pobladores, su vestimenta tradicional, su folklore, su gastronomía, sus ritos y creencias, sus tradiciones y sus fiestas.

Pasear por sus pueblos, acudir a sus museos y centros visitables, contemplar el paisaje desde sus miradores, participar en actividades, acudir a sus fiestas, adquirir productos locales o degustar su gastronomía, es la mejor forma de conocer y descubrir el pasado, presente y futuro de Fuerteventura.



TRADITIONS AND HABITS. A SUSTAINABLE RELATIONSHIP BETWEEN MAN AND NATURE.

Throughout the centuries of settlements on the island, the 'Majoreros' have created a rich cultural and historical heritage revealing their different lifestyles and living conditions, always adapting to a territory that - despite its beauty and natural wealth - has always meant a tough survival challenge since the aborigine Maho times. However, Majoreros have always known how to take advantage of what the island offers by creating a sustainable relationship between humans and nature, which continues today and intends to continue in the future.

To discover the secrets of the Majorera identity, one should know what lies behind its archaeological sites, countryside, coastal towns and architecture ; its farming and traditional fishing, its climate, its nature, its history, its crafts, its inhabitants and their traditional dress, gastronomy, rites and beliefs, traditions and festivals.

Strolling through villages, going to museums and visiting centres, observing the landscape from the viewpoints, participating in local festivities, buying typical products and tasting its cuisine, are the best ways to discover the past, present and future of Fuerteventura.

TRADICIONES Y COSTUMBRES.
TRADITIONS AND HABITS.



4.1 RED INSULAR DE MUSEOS Y CENTROS DE VISITANTES

Fuerteventura desvela los secretos de su gran patrimonio cultural, histórico y natural a través de la Red Insular de Museos y Centros de Visitantes, donde mediante exposiciones, recreaciones, actividades en vivo, disfrute de espacios o paisajes se descubre la auténtica identidad de la isla.

www.artesaniaymuseosdefuerteventura.org

Centro de Interpretación Los Molinos. Tiscamanita (Tuineje). Casa tradicional del siglo pasado en el que se muestra la cultura del cereal y la elaboración del gofio.

Mirador de Morro Velosa. Betancuria. Diseñado por el artista canario César Manrique, muestra el increíble paisaje de la zona centro-norte de la isla.

Casa Museo Dr. Mena. Ampuyenta (Puerto del Rosario). Casa rural de una familia acomodada con elementos de la vida del cirujano Dr. Mena.

Casa Museo Unamuno. Puerto del Rosario. Muestra la vivienda y el modo de vida del célebre escritor Miguel de Unamuno en su destierro en la isla.

Museo de la Pesca Tradicional de Fuerteventura-Faro del Tostón. El Cotillo (La Oliva). Difunde el arte de la pesca tradicional de la isla en un hermoso faro del siglo XIX.

Museo del Grano La Cilla. La Oliva. En una vivienda del principios del siglo XIX se muestran una colección de aperos agrícolas, se cuenta la historia de la agricultura tradicional y su relación con el clima.

Centro de Interpretación Poblado de La Atalayita. Pozo Negro (Antigua). Yacimiento arqueológico que muestra un poblado de los Mahos, los aborígenes de Fuerteventura.

Museo de La Sal. Antigua. Complejo museístico en el que en las Salinas del Carmen se muestra en vivo el proceso de obtención de la sal marina, y en el museo se puede conocer la historia y la cultura generada en torno a la sal.

Centro de Interpretación Cueva del Llano. Villaverde (La Oliva). A través de un recorrido guiado se conoce la formación de un tubo volcánico y el hábitat del mismo.

Museo Arqueológico de Betancuria. Betancuria. Un recorrido por la cultura aborigen de la isla con muestras de gran valor arqueológico y etnográfico.

INSULAR MUSEUM NETWORK AND VISITORS' CENTRES

Fuerteventura reveals the secrets of its great cultural, historical and natural heritage through the Insular Museum Network and Visitors' Centres, which through exhibitions, re-enactments and live activities show the island's true identity.

www.artesaniaymuseosdefuerteventura.org

Interpretation Centre 'Los Molinos'. Tiscamanita (Tuineje). Traditional last century house in which the culture of cereal and the making of gofio (toasted and ground cereal) is shown.

Viewpoint 'Morro Velosa'. Betancuria. Designed by Canary artist Cesar Manrique, this viewpoint shows the incredible landscape of the North-central part of the island.

Museum Dr. Mena's House. Ampuyenta (Puerto del Rosario). Surgeon Dr. Mena's rural house showing the life of a wealthy family.

Museum Unamuno's House. Puerto del Rosario. Shows housing and lifestyle of the famous writer Miguel de Unamuno in his exile on the island.

Traditional Fishing Museum Fuerteventura-Faro del Tostón. El Cotillo (La Oliva). Exhibits the art of traditional island fishing in a beautiful nineteenth century lighthouse.

Museum 'Grano La Cilla'. La Oliva. The history of traditional agriculture and its relation to the climate is told by displaying a collection of agricultural tools in an early nineteenth-century house.

Interpretation Centre 'Poblado de La Atalayita'. Pozo Black (Antigua). Archaeological site showing a village of Mahos - Fuerteventura natives.

Salt Museum. Antigua. Museum complex where the process of obtaining sea salt can be witnessed at the 'Salinas del Carmen', whereas the museum will show you all about salt-generated culture and its history.



Museo de la Sal // Salt Museum

Centro de Artesanía Molino de Antigua. Antigua muestra la historia del campesinado, la artesanía, esculturas y se puede ver un gran molino de gofio con su maquinaria intacta..

Ecomuseo de La Alkogida. Tefía (Puerto del Rosario). Con actividades en vivo en el museo se recrea en un pequeño caserío la vida rural tradicional a través de actividades artesanas, ganaderas y agrícolas.

Faro de la Entallada. Las Playitas (Tuineje). Mirador con vistas a la costa majorera. Lugar más cercano a la costa africana.



Faro de la Entallada // Lighthouse - Faro de la Entallada

Centro de Interpretación y Faro de la Punta de Jandía. Punta Jandía (Pájara). Muestra los valores naturales del Parque Natural de Jandía e información del Faro y las señales marítimas.

Merendero "Casas de Felipito". Guisgüey (Puerto del Rosario). Un lugar destinado al ocio como merendero en el que además se puede conocer cómo tuvieron que adaptarse los majoreros al paisaje desértico para poder cultivar en una época en la que la economía se basaba en la agricultura.

Museo del Queso. Antigua. Situado junto al viejo molino de Antigua, muestra al visitante la historia de la cultura ganadera y quesera de la isla. Además posee una amplia tienda donde poder adquirir muchos de los productos locales de la isla.

www.artesaniaymuseosdefuerteventura.org

Interpretation Centre 'Cueva del Llano'. Villaverde (La Oliva). A guided tour shows the creation of a volcanic tube and its natural habitat.

Betancuria Archaeological Museum. Betancuria. A walk through the aboriginal culture of the island with samples of great archaeological and ethnographic value.

Craft Centre 'Molino de Antigua'. Antigua. This crafts centre shows the history of the peasantry, crafts and sculptures. A large Gofio mill that remains intact is on display.

Ecomuseum 'La Alkogida'. Tefía (Puerto del Rosario) Live activities recreate traditional rural life in a small hamlet through crafts, farming and agricultural activities.

Lighthouse - Faro La Entallada. Las Playitas (Tuineje). Viewpoint overlooking the coast of Fuerteventura. Closest point to the African coast.

Interpretation Centre and Lighthouse Punta Jandia. Punta Jandia (Pájara). It shows the natural values of the Jandía Natural Park and gives information about the lighthouse and maritime signals.

Picnic area "Casas de Felipito". Guisgüey (Puerto del Rosario). A picnic area where you can also learn how the 'majoreros' adapted to growing

vegetables in a desert landscape at a time when economy was based on agriculture.

Cheese Museum. Antigua. Located next to the old Antigua mill, this place shows visitors the history of the island's cattle and cheese culture. It also has a large store where many local island products can be bought.

www.artesaniaymuseosdefuerteventura.org



BOTÁNICA. UNA VEGETACIÓN ADAPTADA A UN CLIMA EXTREMO.

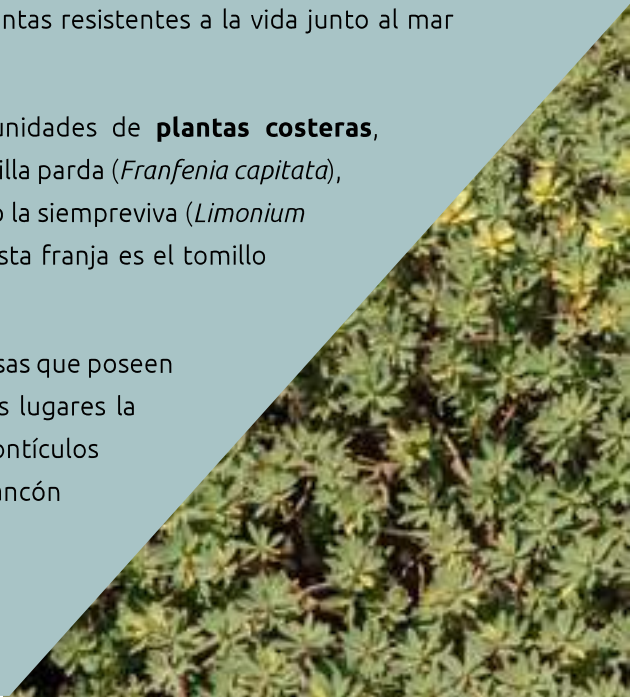
A primera vista Fuerteventura puede parecer un desierto con escasas formas de vida, a pesar de esta primera impresión en la isla se conocen, hasta el momento, en torno a 2.670 formas de vida silvestre terrestre, de estas unas 700 especies son plantas, 16 helechos y 122 líquenes. Entre ellas se encuentran 15 especies endémicas exclusivas de la isla de Fuerteventura, entre las que destacan el cardón de Jandia (*Euphorbia handiense*), la salvia herbanica (*Salvia herbanica*), la margarita de Winter (*Argyranthemum winteri*) y el Gongarillo majorero (*Aichryson bethencourtianum*), plantas muy adaptadas a las duras condiciones de vida insular, donde las lluvias son escasas, los días ventosos abundantes y las horas de sol intenso muy numerosas.

La isla, aunque parece tener un paisaje homogéneo, está compuesta por diferentes tipos de ambientes, destacando los saladares y lagunas costeras, los campos de dunas, los llanos desérticos y los barrancos poblados por palmeras y tarajales.

Los **saladares** que se encuentran en la franja costera, están formados por zonas que periódicamente son inundadas por las mareas vivas. El saladar del Matorral, en Morro Jable, es el más representativo de la Isla y del Archipiélago. También es de destacar el saladar de las lagunillas en la isla de Lobos; donde vive una siempreviva endémica de Lobos (*Limonium bollei*) y otras plantas resistentes a la vida junto al mar como mato moros, salados, saladillos, matos y uvas de mar.

En las zonas no inundadas encontramos interesantes comunidades de **plantas costeras**, amantes de la sal. Algunas de las especies que la forman son la matilla parda (*Franfenia capitata*), la uvilla de mar (*Zygophyllum fontainesii*), mato moro (*Suaeda vera*) o la siempreviva (*Limonium papillatum*). Así mismo, una de las especies más abundantes en esta franja es el tomillo marino (*Frankenia ericifoliae*).

En la costa además destacan los campos de **dunas**, zonas arenosas que poseen suelos de gran movilidad, debido a la acción del viento. En estos lugares la vegetación actúa como elemento de sujeción, creando dunas y montículos de arena. La especie más representativa de estas zonas es el balancón





BOTÁNICA

BOTANIC

(*Traganum moquinii*) un arbusto especializado en este tipos de ambientes. Otras especies interesantes son la uvilla de mar (*Tetraena Fontanesii*), la aulaga (*Launaea arborecens*), la lecheruela o lechetrezna (*Euphorbia paralias*), lengua de Pájaro (*Polycarpea nivea*), el corazoncillo (*Lotus lancerottensis*) o la hierba cabellera (*Heliotropium ramosissimum*).

El interior de la isla está ocupado por **llanos semidesérticos** poblados por arbusto leñosos sometidos a una gran actividad ganadera, en ellos podemos encontrar gran cantidad de aulagas y salados blancos (*Schizogyne sericea*). Además, algunas de estas zonas están cubiertas por campos de lavas recientes, formando malpaíses poblados por una gran diversidad de líquenes y plantas crasas como los bejeques (*Aeonium* sp.), veroles (*Klenia neriiifolia*) y tabaibas dulces (*Euphorbia balsamifera*). En estos malpaíses y otros rincones rocosos sobrevive la rara cuernuda (*Caralluma buchardii*), una planta muy amenazada por el sobrepastoreo y las actividades humanas.

En la península de Jandía, reclusa en los antiguos barrancos que surcan el macizo, se encuentra un endemismo local muy raro y localizado, el cardón de Jandía (*Euphorbia handiensis*), una de las joyas vegetales de la Isla. Es en estos barrancos y sus cumbres es donde se refugian algunas de las plantas más amenazadas, algunas de ellas vestigios de épocas pasadas más húmedas, como los acebuches (*Olea cerasiformis*), almácigos (*Pistacia atlantica*) y mocanes (*Visnea mocanera*).

La acción del agua sobre los viejos suelos de la isla han dado lugar a innumerables **barrancos**, alguno de ellos con aguas permanentes, creando las condiciones adecuadas para que se establezcan las únicas representaciones arbóreas que pueblan la isla, la palmera canaria (*Phoenix canariensis*) y el tarajal (*Tamarix canariensis*). Estas además se encuentran al borde de las antiguas **gavias**, terrazas de cultivo creadas por el hombre para aprovechar el agua durante las lluvias invernales; se distribuyen por buena parte de la isla dando un aspecto característico al paisaje majorero, una auténtico ejemplo de sostenibilidad entre hombre y naturaleza.

BOTANY. VEGETATION ADAPTED TO AN EXTREME CLIMATE.


Although Fuerteventura may look like a desert with few life forms at first glance, despite this first impression there are 2,670 forms of terrestrial wildlife known on the island so far, including 700 species of plants, 16 types of ferns and 122 lichens. These include 15 endemic species that are exclusive to the island of Fuerteventura, among which cardón of Jandia (*Euphorbia Handiense*), salvia herbanica (*Salvia herbanica*), margarita de Winter (*Argyranthemum winteri*) and gongarillo Majorero (*Aichryson bethencourtianum*), plants that are adapted to the harsh conditions of the insular life, where rainfall is scarce, windy days are abundant and with many hours of intense sunshine.

While giving a first impression of homogeneity, the landscape of the island consists of varied environments, including salt marshes, coastal lagoons, dune fields, desert plains, hillsides and ravines covered with palm trees and tarajal.

The **salt marshes** are located on the island's coastal strip and formed by areas that are regularly flooded by tides. The Matorral salt marsh in Morro Jable is the most important salt marsh on the island and in the entire archipelago. The Lagunillas salt marsh on the island of Lobos is also noteworthy; where the island's endemic evergreen (*Limonium bollei*) and other plants resistant to seaside living as mato moros, salados, saladillos, matos y uvas de mar can be found.

In the non-flooded coastal areas, interesting groups of **salt-loving plants** such as the matilla parda (*Franfenia capitata*), uvilla de mar (*Zygophyllum fontanesii*), mato moro (*Suaeda vera*) or siempreviva (*Limonium papillatum*) are located. Tomillo marino (*Frankenia ericifoliae*) remains one of the most abundant species in these areas.

Coastal areas are marked by **dunes**, sandy areas which are highly mobile due to wind action. In these places, the vegetation act as a fastening element, creating sand dunes and mounds. The most representative species of these areas is the balancón



(*Traganum moquini*), a shrub typical in this type of environment. Other interesting species are uvilla de mar (*Zygophyllum gaetelum*), aulaga (*Launaea arborecens*), lecheruela o lechetrezna (*Euphorbia paralias*) lengua de Pájaro (*Polycarpaea nivea*), corazoncillo (*Lotus lancerottensis*) or hierba camellera (*Heliotropium ramosissimum*).

The interior of the island is populated by **semi-desert plains** with woody shrub and cattle, where aulagas and salados blancos (*Schizogyne sericea*) can be found. Some of these areas are covered by recent lava fields, forming 'Malpaís' populated by a wide variety of lichens and succulents as bejeques (*Aeonium sp.*), Veroles (*Klenia neriifolia*) and tabaibas dulce (*Euphorbia balsamifera*). In this 'Malpaís' and other rocky landscapes the rarely found cuernuda (*Caralluma bucharidii*) survives, a plant that is threatened by overgrazing and human activities.

On the Jandia peninsula, in the old recluse ravines that cut the massif, one can find a very rare and localized endemic plant, the 'Cardón de Jandia' (*Euphorbia handiensis*), one of the jewels of the island plants. It is in these ravines and summits that some of the most endangered plants have taken refuge, some of them remnants of wetter past eras, such as acebuches (*Olea cerasiformis*) almácigos (*Pistacia atlantica*) and mocanes (*visnea mocanera*).

The action of water on the old island soil has created countless **ravines**, some of them with a constant flow of water, creating the right conditions for the establishment of unique species of trees and shrubs inhabiting the island, the Canary palm (*Phoenix canariensis*) and tarajal (*Tamarix canariensis*). These are located on the edge of the **farming terraces** that have ditches created by man to harness the water during winter rains. They are distributed across the island giving a characteristic aspect to the Majorero landscape, an authentic example of balance between man and nature

En Fuerteventura se tiene la sensación de estar más cerca del cielo. Al anochecer, en Fuerteventura, la bóveda celeste se pinta de la luz de las estrellas para ofrecer un espectáculo visual que sólo algunos lugares del mundo tienen el privilegio de compartir, además sin necesidad de ascender a grandes altitudes. Desde la isla se pueden observar constelaciones propias del hemisferio norte y en épocas concretas algunas del hemisferio sur, debido a la cercanía del trópico de Cáncer. Al ser una isla ventosa el cielo suele estar limpio y despejado de frentes nubosos que dificulta la observación nocturna.

Esto es posible porque las grandes extensiones de territorio deshabitadas o poco pobladas contribuyen a que la isla posea uno de los más limpios cielos del archipiélago, lo que permite que a lo largo de todo el año se pueda disfrutar al aire libre de la belleza astronómica del cielo o de los fascinantes paisajes nocturnos de la isla.

Este admirable espectáculo puede ser aún más grandioso si se descubre la importancia que este recurso tuvo como elemento cultural y religioso para los habitantes de la isla desde épocas prehispanicas.

Los grabados y yacimientos arqueológicos que los aborígenes, los mahos, dejaron como herencia

muestran algunos ejemplos de la importancia que tuvo en sus rituales. Mientras que en épocas posteriores, después de la conquista y hasta hace apenas unas décadas, se muestran en los usos y costumbres agrícolas y ganaderas, en las predicciones climatológicas, en la orientación terrestre y marítima o en los elementos identificativos del cielo creados por los propios habitantes y vinculados a su modo de vida, como el conocido "Cielo de los Magos", región del cielo en el que los campesinos identificaban constelaciones agroganaderas.

Casi prácticamente en cualquier lugar de la isla algo alejado de las poblaciones, se puede disfrutar del cielo nocturno, pero existen algunos lugares en los que ésta experiencia será mucho más satisfactoria, por lo que se está trabajando en la creación de una Red de Miradores Astronómicos, en los que además de ser ventanas al cielo y proporcionar información, estén acondicionados para la visita y el desarrollo de actividades astronómicas.



In Fuerteventura one has the feeling of being closer to heaven. At dusk the Fuerteventura sky is painted with starlight offering a spectacular exhibition that only few parts of the world have the privilege of sharing without having to climb to higher altitudes. Mostly northern hemisphere constellations can be observed but in concrete periods of time, due to the proximity of the Tropic of Cancer, some of the southern hemisphere constellations can also be seen. Being a windy island, the sky is mostly clean and clear of clouds hindering night observation.

Large areas of uninhabited or sparsely populated territory contribute to the fact that Fuerteventura has one of the clearest skies of the archipelago, allowing one to enjoy the beauty of the astronomical sky and fascinating night landscapes throughout the whole year.

This remarkable spectacle is even even more amazing knowing the cultural and religious importance this resource has had the to the inhabitants of the island since pre-hispanic times.

Through engravings and archaeological sites, the aboriginal Maho left a legacy showing some examples of the importance the sky had in their rituals. In later times, after the conquest and until a few decades ago, its importance is shown in



the agricultural and farming habits, weather predictions, land and maritime orientation or the identifying elements in the sky created by the inhabitants and linked to their way of life, known as the “Cielo de los Magos”, a region of sky where farmers identify their agricultural and farming constellations.

The Fuerteventura night sky can be appreciated almost anywhere on the island, but there are some places where this experience will be much more satisfying. Therefore a network of Astronomical Viewpoints is being created which, besides being windows to heaven and providing information, are built for visitors to develop astronomical activities.

6.1 RED DE MIRADORES ASTRONÓMICOS

Actualmente sólo dos lugares de los propuestos para la red están acondicionados específicamente para desarrollar actividades astronómicas. El resto son miradores de uso diurno habitualmente o lugares excepcionales para la observación nocturna.



Mirador de Sicasumbre. Pájara. En la entrada del Parque Natural de Jandía, se ha creado un espacio específico para el desarrollo de actividades astronómicas tanto nocturnas como diurnas. Dispone de paneles informativos y soportes para telescopios y equipos fotográficos de los visitantes.

Observatorio Astronómico de Tefía. Puerto del Rosario. Es un equipamiento que dispone de albergue, espacios destinados al desarrollo de actividades astronómicas. Está gestionado por la Agrupación Astronómica de Fuerteventura (AAF).

Mirador de los Canarios. Sobre el arco de Cofete y diseñado por el artista Pepe Dámaso. La infraestructura puede compaginar perfectamente su uso diurno y nocturno. Pájara.

Montaña de Tindaya. La Oliva. Con el soporte de su excepcional patrimonio arqueoastronómico es un lugar único para el desarrollo de una oferta interpretativa singular sobre la cultura nocturna. No dispone de equipamiento específico para el desarrollo de actividades.

Mirador de Morro Velosa. Betancuria. Combina una excelente observación del cielo con vistas de paisajes nocturnos de gran belleza de todo el interior de la isla.

Faro de La Entallada. Permite una contemplación única de los paisajes del cielo estrellado con el contrapunto de la geología insular. Las Playitas (Tuineje).



ASTRONOMICAL VIEWPOINTS NETWORK

Currently only two places of the proposed network are especially modified to develop astronomical activities. All others are normal daytime viewpoints and exceptional places for night observation.

Sicasumbre Viewpoint. Pájara. At the entrance of Jandía Natural Park a specific space for the development of both daytime and nighttime astronomical activities has been created. Information panels and telescope/photographic equipment supports are available.

Tefía Astronomical Observatory. Puerto del Rosario. This observatory has a refuge providing space for the development of astronomical activities. It is managed by the Astronomical Association of Fuerteventura (AAF).

Mirador de los Canarios. Cofete - designed by artist Pepe Damaso. Infrastructure combines day and night use perfectly. Pájara.

Tindaya Mountain. La Oliva. Backed by its exceptional archaeoastronomical heritage, this a unique place to develop interpretative activities. No specific equipment available.

Mirador de Morro Velosa. Betancuria. This viewpoint combines excellent observation of night sky while overlooking scenic beauty of the interior of the island.

Lighthouse La Entallada. Las Playitas (Tuineje). It allows a unique contemplation of starry sky landscapes with the counterpoint of the insular geology.

EL CIELO NOCTURNO DE FUERTEVENTURA.
FUERTEVENTURA NIGHT SKY.





PISCES

CETUS

ARIES

TRIANGULUM

TAURUS

CASSIOPEIA

PERSEUS

ORION

ORION

CAMELOPARDALIS

AURIGA

URSA MINOR

LYNX

GEMINI

CANIS MINOR

LEO MINOR

CANCER

LEO

GEOTURISMO. LO QUE LA TIERRA NOS CUENTA.

Fuerteventura, la más anciana de las islas del Archipiélago Canario con alrededor de 23 millones de años de antigüedad, guarda en la memoria de sus rocas una larga y rica vida geológica que está dispuesta a contar a todo el que quiera conocerla.

Los seductores paisajes donde extensas dunas se combinan con volcanes, campos de lavas, macizos, largos lomos en forma de cuchillos, inmensas playas de arena o rocosas costas, grandes valles o áridas y grandes llanuras, en realidad hablan del largo viaje geológico que ha vivido esta isla, donde la erosión ha dejado una profunda huella.

En esta larga vida en que la continua erosión y los deslizamientos hicieron que la isla perdiera altura, sin embargo quedaron al descubierto los testimonios de ese antiguo pasado, a través de los depósitos de sedimentos oceánicos, en los que se pueden ver restos de fósiles de animales marinos ya desaparecidos, o de las lavas almohadillas procedentes de la corteza oceánica, las rocas más antiguas del archipiélago.

En ese dilatado viaje geológico también hay tiempo para las nuevas historias, como el Volcán de la Arena en el norte de la isla, el territorio más joven con tan sólo 10.000 años de antigüedad.



Fuerteventura, close to 23 million years old, is the oldest of the Canary Islands. Through the memory of its rocks it tells the story of its long and rich geological life to anyone willing to listen.

The fascinating landscapes where sand dunes are combined with volcanoes and lava fields, long knife-shaped mountain ridges, vast sandy beaches or rocky coasts, large valleys and arid plains, speak of the long geological journey - marked by erosion - the island has experienced.

In this long life where continuous erosion and landslides made the island lose height, testimonies of the ancient past are exposed through ocean sediments where fossils of extinct marine animals or lava pads from the oceanic crust can be found in the oldest rocks of the archipelago.

In this long geological journey there is also time for new stories, such as the Arena Volcano in the north of the island, the youngest territory with only 10,000 years old.



* LA ROSA DE LOS NEGRINES

Fuerteventura así demuestra que es una de las pocas islas oceánicas del mundo donde su completa evolución geológica está a la vista de todos. Y por ese inmenso patrimonio, para la Unión Internacional de Ciencias Geológicas (IUGS) la isla tiene el privilegio de ser considerada como uno de los 150 lugares de interés geológico mundial.

Para descubrir geológicamente Fuerteventura se pueden considerar 5 comarcas que muestran importantes diferencias en su fisonomía:

EL NORTE con un paisaje volcánico pero de pocos desniveles, donde se localizan las erupciones más recientes.

EL VALLE CENTRAL donde se extiende una gran llanura interior sólo salpicada por algunos conos volcánicos.

Los **VALLES y CUCHILLOS ORIENTALES** por toda la franja este de la isla donde aparecen numerosos valles con extensos fondos llanos y flanqueados por afilados lomos en forma de cuchillos.

El **MACIZO DE BETANCURIA** al oeste de la isla, con una orografía más abrupta.

La **PENÍNSULA DE JANDÍA** al sur de la isla, donde el macizo que la recorre presenta dos vertientes bien diferenciadas, una muy escarpada y otra formada por una gran red de barrancos estrechos y cortos.



Fuerteventura proves to be one of the few oceanic islands in the world where the complete geological evolution is in sight. This immense heritage has given the island the privilege of being considered as one of the 150 geological interest locations worldwide by the International Union of Geological Sciences (IUGS)

To discover Fuerteventura geologically five regions that show significant differences in their appearance are to be considered:

NORTH: Volcanic landscape with few slopes where recent eruptions are located.

CENTRAL VALLEY: Extended lowland dotted by few volcanic cones.

EASTERN VALLEYS AND MOUNTAIN RIDGES: Valleys with vast plains are bordered by knife-shaped mountain ridges.

BETANCURIA MASSIF: West of the island - abrupt reliefs.

JANDÍA PENINSULA: South of the island, this massif has two very distinct sides, one very steep and another made up of a network of narrow and short ravines.



* ALCAUDON COMÚN // SOUTHERN GREY SHIRKE



Fuerteventura alberga la mayor cantidad de especies de aves del archipiélago Canario, siendo un lugar de gran interés científico y conservacionista, contando con cerca de 300 especies citadas hasta el momento. Entre ellas resaltan ciertas especies de gran interés, como son la tarabilla canaria (*Saxicola dacotiae*), más conocida popularmente como “caldereta”, un pequeño passeriforme exclusivo de la isla; el guirre mayorero (*Neophron percnopterus majorensis*), por poseer Fuerteventura la mayor población de todo el archipiélago, hoy en día reclusa a las islas orientales, y una serie de aves esteparias amenazadas, tales como la hubara canaria (*Chlamydotis undulata fuertaventurae*), el corredor sahariano (*Cursorius cursor*) y la ganga ortega (*Pterocles orientalis orientalis*).

A ello hemos de sumar importantes contingentes de aves migratorias que frecuentan la isla, algunas de paso y otras, en menor medida, como invernates, entre los que destacan grupos como las de las garzas, garcetas y avetorillos, las limícolas (andarríos, archibebes, zarapitos, etc.), las gaviotas y charranes, y un amplio conjunto de passeriformes transaharianos, como alondras, bisbitas, lavanderas, mosquiteros, currucas, papamoscas y un largo etcétera. En definitiva, todo un “patrimonio ornitológico” de incalculable valor que debe conservarse y proteger para las generaciones venideras.



OBSERVACIÓN DE AVES

BIRDWATCHING

Fuerteventura, a place of great scientific and conservation interest, is home to the largest number of bird species in the Canary archipelago with about 300 species named so far. Amongst them certain species of great interest should be highlighted: the Canary Islands Stonechat (*Saxicola dacotiae*), a small passerine exclusive to the island popularly known as “Caldereta” ; the Egyptian vulture (*Neophron percnopterus majorensis*), nowadays confined to the eastern islands with the largest population of the archipelago in Fuerteventura ; as well as a number of endangered species, such as the African Houbara (*Chlamydotis undulata fuertaventurae*), the Cream-coloured Courser (*Cursorius cursor*) and the Black-bellied Sandgrouse (*Pterocles orientalis orientalis*).

An important number of migratory birds frequenting the island should also be added, either passing by or - to a lesser extent - wintering on the island. Among these migratory birds groups of herons, egrets and little bitterns, waders (common sandpipers, redshanks, curlews, etc.), gulls and terns, and a wide range of transsaharan passerines, such as larks, pipits, wagtails, warblers, flycatchers and many others can be spotted. In short, an ‘ornithological heritage’ of priceless value to be preserved and protected for future generations.

Zonas costeras. El conjunto de bajíos y plataformas intermareales, principalmente las ubicadas en la vertiente norte de la isla, como son los bajíos de Tostón, Majanicho, Corralejo y Puerto Lajas constituyen un ambiente de gran importancia para la alimentación de las aves migratorias de hábitos acuáticos y de ciertas especies que nidifican en la zona; entre las que destacan la garceta común (*Egretta garzetta*), la espátula común (*Platalea leucorodia*), y un amplio conjunto de limícolas en paso e invernantes, como son el chorlito grande (*Charadrius hiaticula*), vuelvepedras común (*Arenaria interpres*), zarapito trinador (*Numenius phaeopus*) y chorlito gris (*Pluvialis squatarola*). Otras especies de limícolas migratorias frecuentan las playas arenosas, como las de Sotavento y Los Gorriones, y las zonas de saladares, como Jandía y Bristol, donde pueden observarse grandes grupos de correlimos tridáctilos (*Calidris alba*) o como la aguja colipinta (*Limosa lapponica*), esta última presente en escaso número durante el invierno, siendo más numerosa en los pasos migratorios, como ocurre con buena parte de las aves limícolas.

El símbolo de las zonas costeras de Canarias es el águila pescadora o "guincho" (*Pandion haliaetus*) que no parece nidificar actualmente en Fuerteventura, aunque se ve con cierta frecuencia.

Zonas semidesérticas. Estos ambientes de influencia sahariana, están formados por sistemas dunares de arena blanca y los llanos pedregosos, ambos bien representados en toda la isla, llegando a haber zonas dunares semimóviles de gran belleza y vistosidad como el jable de Tostón, las dunas de Corralejo o el istmo de La Pared. Al constituir *hábitats de interés comunitario* se trata de ecosistemas de gran importancia en términos conservacionistas. Su riqueza y diversidad orníticas son notorias, ya que están presentes todas las aves esteparias de Fuerteventura y Canarias: junto a la hubara canaria (*Chlamydotis undulata fuertaventurae*), aparecen el alcaraván (*Burhinus oedicephalus insularum*), corredor sahariano (*Cursorius cursor*) y la ganga ortega (*Pterocles orientalis orientalis*). Además aparecen especies protegidas como la terrera marismeña (*Calandrella rufescens polatzeki*), el camachuelo trompetero (*Bucanetes githagineus amantum*); la abubilla (*Upupa epops*), el bisbita caminero (*Anthus berthelotii berthelotii*), el alcaudón real (*Lanius meridionalis koenigi*), el pardillo común (*Carduelis cannabina harterti*), cernícalo vulgar (*Falco tinnunculus dacotiae*) y el halcón de Berbería (*Falco peregrinus pelegrioides*). Tampoco debe desdeñarse la presencia temporal de grupos de aves migratorias, que hacen un alto en su ruta migratoria o transcurren al menos parte de su época de invernada en los ambientes arenosos.

Coastal areas. The shoals and tidal platforms primarily located on the northern side of the island, such as the Tostón, Majanicho, Corralejo and Puerto Lajas sandbanks, are important environments for aquatic migratory birds' feeding habits and some species that nest in the area: Little Egret (*Egretta garzetta*), Spoonbill (*Platalea leucorodia*) and a wide range of passing by or wintering waders, such as the Ringed Plover (*Charadrius hiaticula*), Ruddy Turnstone (*Arenaria interpres*), Curlew (*Numenius phaeopus*) and Gray Plover (*Pluvialis squatarola*). Other species of migratory waders frequent the sandy beaches, such as Sotavento and Los Gorriones beach, and salt marshes, e.g. Jandía and Bristol, where you can see large groups of Sanderlings (*Calidris alba*) or Bar-Tailed Godwit (*Limosa lapponica*), the latter present in small numbers during the winter, being more numerous in the migration steps, as with many of the waders.

The symbol of the coastal areas on the Canary Islands is the osprey 'Guincho' (*Pandion haliaetus*); although it is seen with some frequency it does not currently seem to nest in Fuerteventura.

Semidesert areas. These Saharan influenced areas consist of white sand dune systems of and stony flats, both found in many different places on the island, together with semi-mobile dune areas of striking beauty as Jable de Tostón, Corralejo

Dunes or La Pared Isthmus. By providing habitats of community interest these ecosystems are of great conservation importance. Its ornithological richness and diversity is notorious, all Canary and Fuerteventura steppe birds are present: African Houbara (*Chlamydotis undulata fuertaventurae*), Eurasian Thick-knee (*Burhinus oedicnemus insularum*), Cream-Coloured Courser (*Cursorius cursor*) and Black-Bellied Sandgrouse (*Pterocles orientalis orientalis*). Furthermore appear protected species like Lesser Short-toed Lark (*Calandrella rufescens polatzeki*), Trumpeter Finch (*Bucanetes githagineus amantum*); Eurasian Hoopoe (*Upupa epops*), Berthelot's Pipit (*Anthus berthelotii berthelotii*), Southern Grey Shrike (*Lanius meridionalis koenigi*), Eurasian Linnet (*Carduelis cannabina harterti*), Common Kestrel (*Falco tinnunculus dacotiae*) and Barbary Falcon (*Falco peregrinus pelegrinoides*). Nor should we forget about the temporary presence of groups of migratory birds, which make stops on their migratory route or pass at least part of their time wintering in Fuerteventura's sandy environments.

Volcanic area. Volcanoes and recent lava flows occupy large areas and are considered the most typical environment of the northern end of the island, along with coastal lowlands and beaches marking the coast from east to west. The most important species to be found in the volcanic

Malpaíses y conos volcánicos. Las lavas recientes y sus volcanes asociados ocupan una amplia superficie, por lo que cabe considerarlas el ambiente más característico del extremo septentrional de la isla, junto con los bajíos costeros y los jables que jalonan el litoral de este a oeste. La especie de mayor importancia de los malpaíses y conos volcánicos es sin duda la tarabilla canaria (*Saxicola dacotiae*), que está presente en bajo número pero bien distribuida. Otras especies son también muy características de estos campos de lava majoreros, como la perdiz moruna (*Alectoris barbara koenigi*), que nidifica al amparo de las zonas de matorral, la abubilla, más ligada a las zonas muradas, el bisbita caminero, la curruca tomillera (*Sylvia conspicillata orbitalis*), el alcaudón real y el camachuelo trompetero. Por otra parte, en los conos volcánicos y pequeños paredones rocosos aislados, aparecen territorios de rapaces y otras aves, como la aguililla (*Buteo buteo insularum*), el cernícalo vulgar, la lechuza común (*Tyto alba gracilirostris*), aparentemente escasa y el cuervo (*Corvus corax canariensis*).

Cultivos y pueblos. Aunque en plena recesión, los cultivos de secano aparecen diseminados en las inmediaciones de las localidades del centro de la isla. Las especies más características de estas áreas antropizadas son el triguero (*Miliaria calandra*), la

curruca tomillera, el pardillo común y el alcaudón real, entre otras.



Hubara canaria // Houbara Bustard

Humedales. En la isla podemos encontrar una gran diversidad de zonas húmedas según sus condiciones. En su mayoría, éstas son de origen artificial pero presentan un gran interés para un importante número de aves migratorias. Pueden ser clasificadas de la siguiente manera: Presas: las presas ocupan barrancos con cauces constantes; son lugares de alto interés, tanto para la avifauna migratoria como para la nidificante. Allí se han llegado a establecer colonias nidificantes de gallineta común (*Gallinula chloropus*), focha común (*Fulica atra*), tarro canelo (*Tadorna ferruginea*), cerceta pardilla (*Marmaronetta angustirostris*) especie catalogada en peligro a nivel nacional, chorlitejo chico (*Charadrius dubius*) y cigüeñuela común (*Himantopus himantopus*), siendo

areas is undoubtedly the Canary Islands Stonechat (*Saxicola dacotiae*), which is present in low numbers but well distributed. Other species that can also be observed in this scenery shaped by lava are the Barbary Partridge (*Alectoris barbara koenigi*) which nests sheltered by the bushes, the Hoopoe who prefers walled areas, Berthelot's Pipit, the Spectacled Warbler (*Sylvia conspicillata orbitalis*), the Shrike and the Trumpeter Finch. On the other hand, volcanic cones and small isolated stone walls are the territory where birds of prey such as the Common Buzzard (*Buteo buteo insularum*), the Common Kestrel, Barn Owl (*Tyto alba gracilirostris*), and the Raven (*Corvus corax canariensis*) can be spotted.



Corredor sahariano // Cream-coloured Courser

Farming and villages. Although they are becoming more and more scarce, scattered rain-fed crops still appear in the vicinity of villages in the centre of the island. The most characteristic species in these areas are Corn Bunting (*Miliaria calandra*), Spectacled Warbler, Eurasian Linnet and the Shrike, among others.

Wetlands. On the island we can find a great diversity of differently conditioned wetlands. Most of these wetlands are artificial but nevertheless of great interest to a large number of migratory birds. They can be classified as follows:

Dams: dams were built in ravines with a constant watercourse, they are of great interest for both migratory and nesting birds. Breeding colonies of Common Moorhen (*Gallinula chloropus*), Common Coot (*Fulica atra*), Ruddy Shelduck (*Tadorna ferruginea*), Marbled Teal (*Marmaronetta angustirostris*) listed as a nationally extinct-vulnerable species, Little Ringed Plover (*Charadrius dubius*) and Black-winged Stilt (*Himantopus himantopus*) have been spotted here, the tails of the dams being of special interest.

Irrigation ponds: In some places people have built retaining walls to create reservoirs. Mostly some vegetation can be found on the shores where Common Moorhens are regularly observed.

especialmente interesante de estos enclaves las colas de las presas.

Charcas de riego adaptadas a la orografía: en ocasiones, el hombre ha aprovechado la orografía de ciertos lugares, y tras colocar muros de contención los ha convertido en depósitos de agua. En las orillas de estos humedales es común que aparezca algo de vegetación, donde suelen criar gallinetas comunes. Por lo general, son buenos lugares para limícolas y garzas. Charcas terrosas: éste fue uno de los primeros modelos de charcas que se construyeron en las Islas, aprovechando las zonas de materiales impermeables o sedimentos. Son lugares de alto valor ornitológico, tanto para la observación de aves nidificantes, como para las aves migratorias. Sin lugar a dudas el mejor lugar de la isla es la Rosa de Catalina García, en el municipio de Tuineje.



Charca de Catalina García

Salinas: en el pasado este tipo de humedales costeros supuso una de las principales fuentes de ingresos para las Islas. Grandes superficies de costas fueron transformadas y convertidas en ingenios salineros. En la actualidad son muy pocas las salinas que han sobrevivido ante la barbarie del turismo, centrándose en las islas orientales (Lanzarote y Fuerteventura) y en La Palma. Son lugares idóneos para observación de gaviotas, charranes y sobre todo limícolas. Además, son las salinas los mejores lugares para la reproducción del chorlitejo patinegro (*Charradrius alexandrinus*) y la cigüeñuela común.

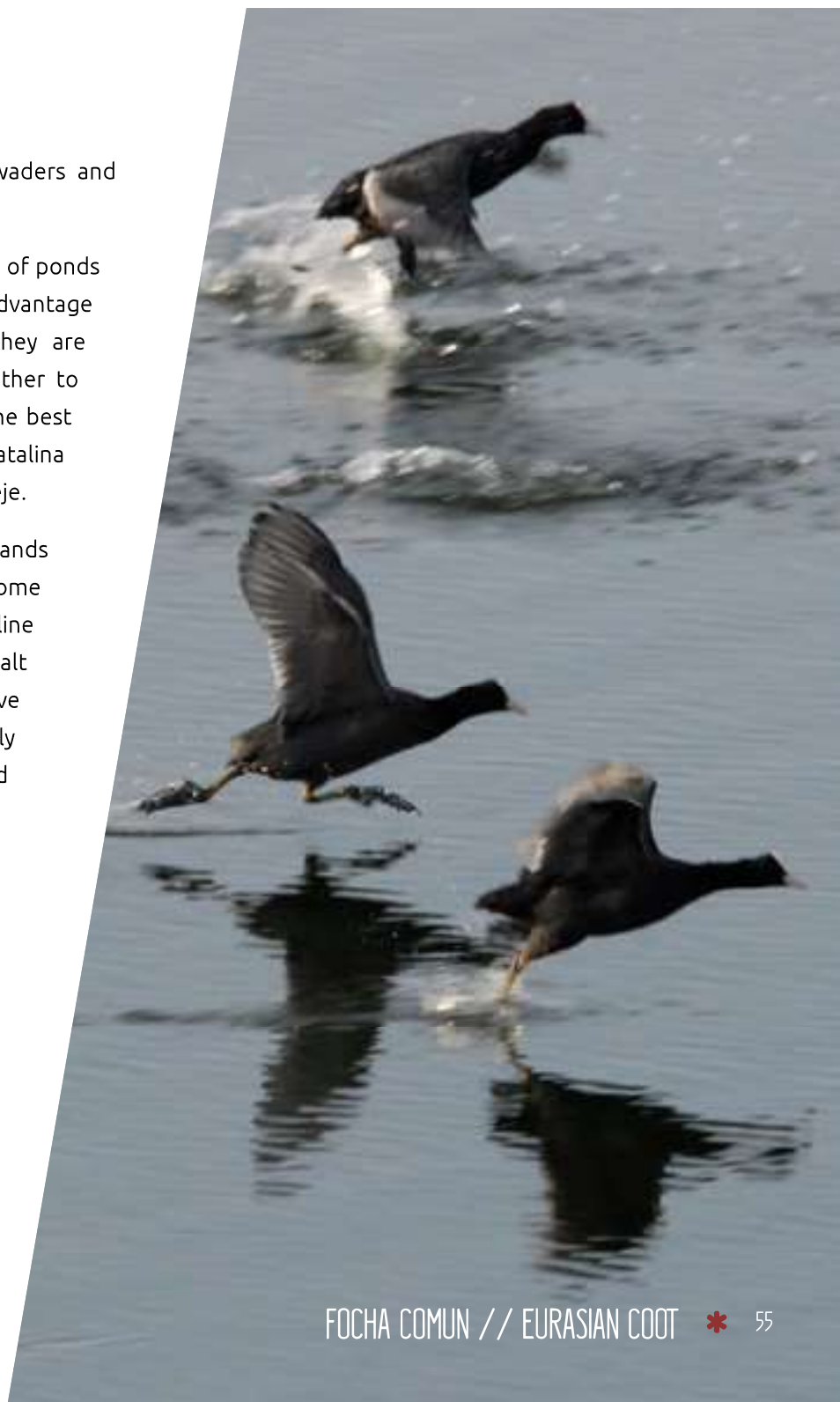


Garceta común // Little egret

Usually, these are great places for waders and herons.

Earthy ponds: one of the first types of ponds that were built on the islands, taking advantage of impervious areas or sediment. They are places of high ornithological value either to observe nesting or migratory birds. The best place on the island is undoubtedly Catalina García Rosa in the municipality of Tuineje.

Salinas: These type of coastal wetlands represented once a major source of income for the islands. Large areas of coastline were transformed and turned into salt flats. At present very few of them have survived the rise of tourism, mainly on the eastern islands (Lanzarote and Fuerteventura) and La Palma. They are the best places to observe Gulls, Terns and especially Waders. They are also the best breeding places for Kentish Plovers (*Charradrius alexandrinus*) and Black-Winged Stilts.



AVES DE INTERÉS EN FUERTEVENTURA



1



3



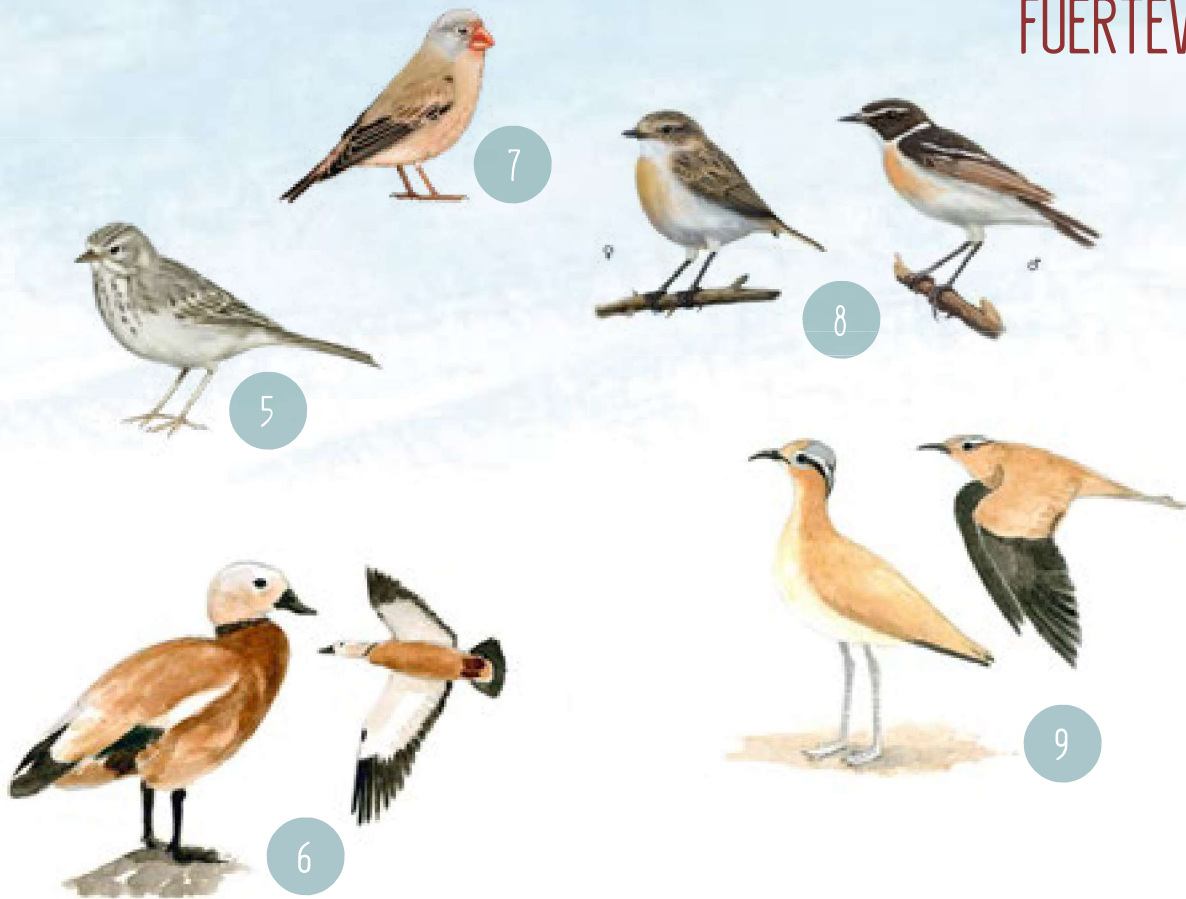
4



2



FUERTEVENTURA BIRDS



1. Guirre mayorero / Egyptian Vulture
(*Neophron pernocterus mejorensis*)

2. Hubara canaria o avutarda /
Hubara Bustard
(*Chamidotis undulata fuerteventurae*)

3. Halcón de Berbería / Barbary Falcon
(*Falco peregrinus pelegrinoides*)

4. Pardela cenicienta / Cory's Shearwater
(*Calonectris diomedea borealis*)

5. Bisbita caminero / Berthelot Pipit
(*Anthus bertheloti*)

6. Tarro canelo / Ruddy Shelduck
(*Tadorna ferruginea*)

7. Camachuelo trompetero o pispo /
Trumpeter Finch
(*Bucanethes githagineus*)

8. Tarabilla canaria / Canary Island
Stonechat (*Saxicola dacotiae*)

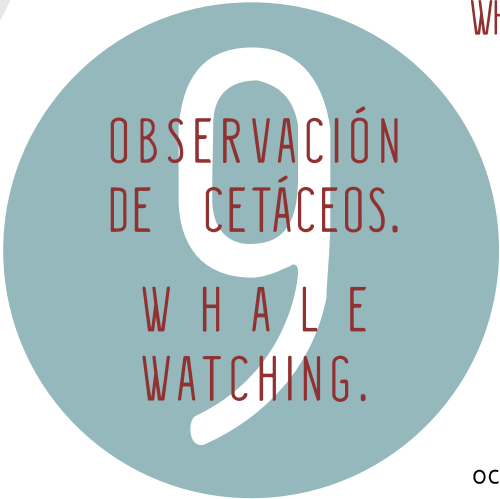
9. Corredor sahariano / Cream Coloured
Curser (*Cursorius cursor*)

OBSERVACIÓN DE CETÁCEOS. UNA VENTANA EN EL ATLÁNTICO A LA VIDA MARINA.

Las aguas de la isla son consideradas como zona *caliente* de avistamiento de cetáceos y zona de especial sensibilidad en el tránsito de cetáceos a nivel internacional, y poseen de una extraordinaria diversidad con 28 especies de delfines y ballenas diferentes, registradas hasta la fecha. En sus aguas se pueden encontrar especies oceánicas raras y poco conocidos globalmente como los zifios, los cachalotes y los calderones. En general estas aguas representan un hábitat singular y diferenciado del resto de Canarias debido a su situación geográfica cercana a la vecina costa africana, a su profundidad y a las especiales condiciones oceanográficas con aguas más frías, abundantes nutrientes y mayor plataforma costera, lo que confiere a esta superficie de mar con un indudable interés para los mamíferos marinos.

Se pueden observar habitualmente una variedad de delfines oceánicos como el delfín moteado atlántico (*Stenella frontalis*) o el delfín común (*Delphinus delphis*) con una comunidad de cetáceos costeros y de buceo profundo con diferentes estrategias de alimentación como los zifios (6 especies), el cachalote (*Physeter macrocephalus*), el cachalote pigmeo (*Kogia breviceps*), el cachalote enano (*Kogia sima*), el calderón gris (*Grampus griseus*) y el calderón tropical (*Globicephala macrorhynchus*).





OBSERVACIÓN
DE CETÁCEOS.
W H A L E
WATCHING.

WHALE WATCHING. MARINE LIFE OBSERVATION IN THE ATLANTIC OCEAN.

The waters of the island are considered a Whale-Watching Hot Spot and an especially sensitive area in the transit of cetaceans worldwide. An extraordinary diversity can be found here with 28 different species of dolphins and whales registered to date. Globally rare and little-known ocean species such as Beaked Whales, Sperm Whales and Pilot Whales have been identified in these waters. Due to its geographical position close to the neighbouring African coast this is a unique habitat; distinguished from the other islands' waters in depth, temperature and special oceanographic conditions, abundance of nutrients and greater coastal shelf, thus giving it an undeniable interest to marine mammals.

A variety of oceanic dolphins such as the Atlantic Spotted Dolphin (*Stenella frontalis*) and the Short-Beaked Common Dolphin (*Delphinus delphis*) can be seen, together with coastal and deep diving whales with different feeding strategies as Beaked Whales (6 species), Sperm Whales (*Physeter macrocephalus*), Pygmy Sperm Whales (*Kogia breviceps*), the Dwarf Sperm Whales (*Kogia sima*), Risso's Dolphins (*Grampus griseus*) and Short-Finned Pilot Whales (*Globicephala macrorhynchus*).

9.1 LA SENDA DE LOS CETÁCEOS.

A raíz de esta riqueza de cetáceos el Cabildo ha creado el proyecto La Senda de los Cetáceos, una iniciativa del Cabildo de Fuerteventura que pretende mostrar en lugares públicos del litoral de Fuerteventura elementos singulares de la Naturaleza, donde la colaboración entre biólogos y artistas, profesionales de los más diversos oficios y el apoyo de las administraciones hacen posible que un suceso como el varamiento de una ballena, sea además una fuente básica de información científica y un recurso expositivo y de sensibilización ambiental. Este proyecto intenta que esta estructura ósea de un gran mamífero marino, sea integrada como elemento artístico en el paisaje, convirtiendo su esqueleto en escultura.

Actualmente las zonas donde podemos encontrar expuestos estos esqueletos son: Morro Jable, Gran Tarajal, Las Salinas, Puerto del Rosario, Islote de Lobos y el Cotillo.





THE PATH OF THE CETACEANS.

The Island Council has created the Path of the Cetaceans, an initiative taken by the Fuerteventura Council, aiming to exhibit unique elements of Nature in public places on the coast of Fuerteventura. The project supported by the government - a collaboration between biologists and artists - makes it possible for an event like the stranding of a whale to be a major source of scientific information as well as turning it in to a resource to awaken environmental awareness. The intention of this project is to integrate the bone structure of large marine mammals as artistic elements in the landscape, turning the skeleton into a skeleton-sculpture.

These skeletons can be observed in the following places: Morro Jable, Gran Tarajal, Las Salinas, Puerto del Rosario, Islote de Lobos and el Cotillo.

9.2 CENTRO DE RECUPERACIÓN Y CONSERVACIÓN DE TORTUGAS MARINAS DE FUERTEVENTURA

Las aguas del archipiélago canario son frecuentadas por **4 de las 7 especies de tortugas marinas que existen a nivel mundial**; generalmente los ejemplares avistados en Canarias son juveniles de tortuga boba (*Caretta caretta*), tortuga verde (*Chelonia mydas*), tortuga carey (*Eretmochelys imbricata*) y tortuga laúd (*Dermochelis coriacea*). Todas estas especies están **en peligro de extinción y ampliamente protegidas en todo el mundo**.

El Centro de Recuperación y Conservación de Tortugas Marinas de Morro Jable funciona como un centro de emergencia para recuperar tortugas accidentadas. Pueden haber sido recogidas en alta mar o aparecer varadas en la costa. En este lugar le dan tratamiento clínico para rehabilitarlas y devolverlas al océano. Además, trabajan como centro de referencia para la reintroducción de la tortuga boba en Canarias en el marco del "Programa de ampliación del hábitat reproductor de la tortuga boba en la Macaronesia". En este se desarrolla la fase de cría en cautividad durante el primer año de vida hasta que alcancen las condiciones adecuadas para ser liberadas y se mantiene un stock reproductor. En un futuro no muy lejano Fuerteventura puede ser la segunda área de nidificación en el Atlántico oriental y desempeñar un papel vital para la conservación de la especie en el Atlántico y a nivel global, ya que se espera que en unos años vuelvan a anidar en el lugar donde nacieron.



FUERTEVENTURA SEA TURTLE RECOVERY AND CONSERVATION CENTRE

The Canary archipelago waters are frequented by **4 of the 7 existing marine turtles species known worldwide**; the specimens that are usually spotted in the Canary islands are: juvenile Loggerhead Sea Turtle (*Caretta caretta*), Green Turtle (*Chelonia Mydas*), Hawksbill (*Eretmochelys imbricata*) and Leatherback (*Dermochelys coriacea*). **All these species are endangered and fully protected worldwide.**

The Morro Jable Sea Turtle Recovery and Conservation Centre is an emergency centre recovering injured turtles that may have been collected at sea or stranded on the coast. This place will give the turtles the medical treatment they need to be rehabilitated and returned to the sea. The centre is also a reference for the reintroduction of the Loggerhead Turtle in the Canary Islands under the "Programme extending the breeding habitat of the Loggerhead Turtle in Macaronesia". During the first year and until the right conditions for release are reached, the breeding phase takes place in the centre and a reproductive stock is kept. Since it is expected that in a few years the turtles will be back back to nest at the site where they were born, Fuerteventura may become the second nesting area in the eastern Atlantic in a not too distant future and thus play a vital role in the conservation of this species in the Atlantic and worldwide.



CETÁCEOS COMUNES DE LAS AGUAS DE FUERTEVENTURA



1. Cachalote / Sperm Whale
Physeter macrocephalus

2. Rorcual tropical / Bride's Whale
Balaenoptera edeni

3. Rorcual común / Fin Whale
Balaenoptera physalus

4. Zifio de Blainville / Brandville's Beaked Whale
Mesoplodon densirostris

5. Calderón gris / Risso's Dolphin
Grampus griseus

6. Zifio común / Cuvier's Beaked Whale
Ziphius cavirostris

7. Calderón tropical / Short-finned Pilot Whale
Globicephala macrorhynchus

8. Delfín mular / Bottle Nose Dolphin
Tursiops truncatus

9. Delfín listado / Striped Dolphin
Stenella coeruleoalba



10. Delfín común / Common Dolphin
Delphinus delphis

11. Delfín moteado / Atlantis Spotted
Dolphin
Stenella frontalis

COMMON CETACEANS IN FUERTEVENTURA WATERS

TURISMO ACTIVO Y ACTIVIDADES EN LA NATURALEZA.

BUCEO EN FUERTEVENTURA, RUTAS EN BICI, RUTAS A CABALLO, KAYAK DE MAR, ETC...

En Fuerteventura se respira vida, su aire puro, el sol, el mar, los paisajes. Su impetuoso viento, el clima y la riqueza natural y cultural incitan a disfrutar al aire libre de experiencias que en un entorno tan majestuoso como el de esta isla, se convierten en momentos inolvidables y donde el contacto con la naturaleza es máximo.



10
TURISMO ACTIVO
ACTIVE TOURISM.



ACTIVE TOURISM AND ECOTOURISM.

FUERTEVENTURA DIVING, BIKE ROUTES, HORSE TRAILS, SEA KAYAKING, ETC ...

Fuerteventura with its great climate, pure air, transparent waters, magnificent scenery, mighty winds as well as its cultural wealth incites one to enjoy outdoor experiences.

10.1 EN TIERRA

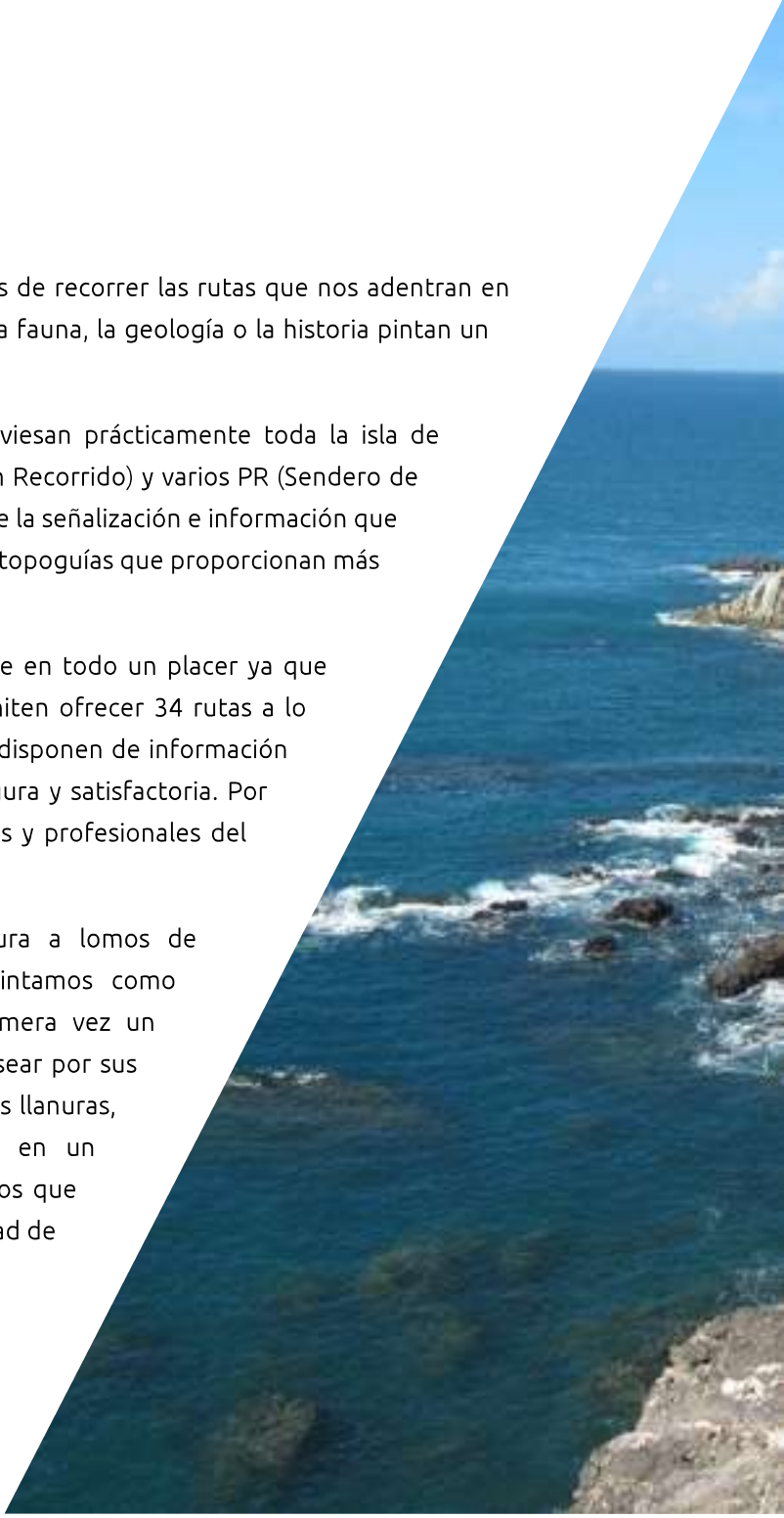
SENDERISMO, RUTAS EN BICI Y A CABALLO

A pie, a caballo o en bici son las mejores formas de recorrer las rutas que nos adentran en la más auténtica esencia de la isla, donde la flora, la fauna, la geología o la historia pintan un paisaje único.

Los 255 km de senderos señalizados que atraviesan prácticamente toda la isla de norte a sur, se reparten en un GR (Sendero de Gran Recorrido) y varios PR (Sendero de Pequeño Recorrido) y SL (Sendero Local). Además de la señalización e información que se puede encontrar a lo largo del recorrido, existen topoguías que proporcionan más información de los mismos.

Recorrer Fuerteventura en bicicleta se convierte en todo un placer ya que los 225 km de carriles bici y pistas de tierra, permiten ofrecer 34 rutas a lo largo de toda la isla, algunas de las cuales además disponen de información complementaria para hacer la experiencia más segura y satisfactoria. Por nuestra cuenta o a través de las diversas empresas y profesionales del sector es posible rodar por toda la isla en bici.

La serena y poderosa visión de Fuerteventura a lomos de majestuosos caballos pueden hacer que nos sintamos como valientes expedicionarios que descubren por primera vez un territorio agreste pero de belleza única, donde pasear por sus playas aspirando la brisa marina o recorrer extensas llanuras, valles y barrancos, convierten esta experiencia en un inolvidable recuerdo. Los diferentes Centros Hípicos que se pueden encontrar en la isla ofrecen la oportunidad de vivir estas sensaciones.





ON LAND

HIKING, BIKE AND HORSEBACK TRAILS

On foot, on horseback or by bike are the best ways to discover the routes that draw us into the very essence of the island, where the flora, fauna, geology and history create a unique landscape.

Fuerteventura Hiking: 255 km of marked trails crossing the entire island from north to south, are divided into one GR (Long Distance Trail) and several PR (Short Distance Path) and SL (Local Footpath). Besides the signalling and information that can be found along the route, there are a topographical guides providing broader data.

Cycling in Fuerteventura is a joy: the island provides 225 km cycling paths and dirt tracks on 34 routes throughout the island, some of which have additional information for a safer and more satisfying experience. This experience can be enjoyed independently or through Bike tours offered by tour operators.

The serene and powerful vision of Fuerteventura from the back of a horse makes one feel like the brave explorers who first discovered this wild territory. Contemplating the islands beauty on horseback, trotting along the beaches inhaling the marine breeze or exploring vast plains, valleys and ravines , makes this experience unforgettable. Different equestrian centres can be found on the island offering the possibility for you to experience these feelings.

10.2 EN EL MAR

Un cálido clima todo el año, las limpias y cristalinas aguas, las inmensas playas de fina y blanca arena y el intenso viento que sopla casi todo el año convierten a Fuerteventura en la mejor anfitriona de numerosos deportes y actividades acuáticas.

SOPLADOS POR EL VIENTO: WINDSURF, KITESURF, SURF, BARCO A VELA

La isla de Fuerteventura recibe su nombre debido a los fuertes vientos que soplan la mayoría del año. Esto la convierte en un auténtico paraíso para practicar estos deportes, considerada uno de los mejores lugares del mundo.

Cabalgar las impetuosas aguas de esta costa sobre tablas de windsurf, kitesurf y surf o navegar el mar que rodea esta isla en un barco de vela, impulsados por los vientos majoreros, es un increíble sueño para profesionales y aficionados de estos deportes, pero que está al alcance también de cualquiera que desee probar la experiencia a través de las numerosas empresas especializadas en estas actividades con grandes profesionales del sector que ofrecen clases y alquiler de materiales.

En casi toda la costa de la isla se pueden practicar estos deportes, aunque la costa noroeste y sureste de la isla son las mejores zonas.



UN MAR DE TRANQUILIDAD Y CRISTALINAS AGUAS: PADDLE SUP, KAYAK, BUCEO, SNORKEL

Allí donde el energético viento se suaviza, el mar se calma y las transparentes y limpias aguas dejan al descubierto la increíble vida marina, otras actividades acuáticas son la experiencia perfecta para vivir intensos momentos.

Deslizarse sosegadamente por el mar sobre una tabla de paddle sup, remar bordeando la increíble costa majorera a bordo de un kayak o asomarse a las profundidades marinas buceando o con tan solo gafas y tubo (snorkel) para conocer la riqueza y belleza de unos fondos abiertos al Océano Atlántico, serán momentos muy especiales de contacto con la naturaleza.



AT SEA

A warm climate all year round, crystal clear waters, vast white sandy beaches and an intense wind that blows almost all year round make Fuerteventura the best place for numerous water sports to be practised.

BLOWN BY THE WIND: WIND- OR KITESURFING, SURFING, SAILING

This island that has received its name - Fuerteventura - from the mighty winds that blow most of the year is a paradise to practise these sports, considered one of the best spots in the world.

Riding the mighty waves on a surfing board or sailing around the island in a sailboat driven by Majorero winds is a dream come true for any professional or amateur; it is however also available for anyone wishing to try the experience through numerous specialised companies with great professionals who offer lessons and equipment rental.

These water sports can be practised on almost the entire coast of the island, although the northwest and southeast coast of the island are the best areas.

CRYSTAL CLEAR WATERS - A SEA OF TRANQUILITY: PADDLE SUP, KAYAKING, DIVING, SNORKELLING.

Where the brisk wind softens, the sea is calm and clear and the clean waters expose the incredible marine life where other aquatic activities can be experienced.

Paddle along the amazing coast of Fuerteventura aboard a kayak or on a paddle board, go deep sea diving or snorkelling to discover the richness and beauty and to experience very special moments being one with nature.



10.3 DIRECTORIO DE EMPRESAS

La amplia e interesante variedad de actividades ecoturísticas y de turismo activo que ofrece la isla está apoyada en la amplia oferta de empresas especializadas, contando con un equipo profesional y altamente cualificado.

ECOTURISMO // ECOTOURISM

NATOURAL ADVENTURE

Senderismo, avistamiento de cetáceos, astroturismo, excursiones a caballo, agroturismo, rutas en bici.

Tlf. +34 664 849 411 / +34 607 956 460

info@natouraladventure.com

www.natouraladventure.com

ECOISLA FUERTEVENTURA

Senderismo, observación de aves, observación de estrellas, degustaciones de productos agrícolas y ganaderos.

C/ Canalejas Nº 13, oficina 3. Puerto del Rosario.

Tlf. 928 856 949 / 616 944 550

ecoislafuerteventura@gmail.com

www.ecoisla-fuerteventura.es

SPECIALISED ECOTOURISM COMPANIES

A range of specialised companies with highly qualified teams offer a wide and interesting variety of ecotourism and adventure tourism.

CAMINOS DE REY

Senderismo, geoturismo, kayak, snorkel.

La Cuestita 7. 35629 Tuineje

Tlf. 626 258 066 / 655 579 338

caminosderey@gmail.com

www.wix.com/caminosderey/caminosderey

SENDERISMO // HIKING

TIME FOR NATURE

C/Fuerteventura, 41, Puerto Azul. Tarajalejo. Tuineje.

Tlf. 928 872 545 / 609 562 875

timefornature@gmail.com

www.timefornature.de

FUERTESCOUT

Coronel Gonzalez del Hierro 62C.Lajares.

Tlf. 686 088 493

info@fuertescout.com

www.fuertescout.com

CAMINATAS HIKING TOURS HANNELORE, S.L.

Hannelore von der Twer
Dirección: C/La Berlina,11 - Villa Volcano.
Villaverde. La Oliva.
Tlf. 928 868 690 / 608 928 380
hannelore@caminosano.eu
www.living-atlantis.de

CICLISMO // CYCLING

EASYRIDERS BIKECENTER

Las Dunas s/n, Local 2. Corralejo.
Tlf. +34 637 40 82 33
easyridersfuerteventura@gmail.com
www.easyriders-bikecenter.com

NAVEGACIÓN // SAILING

OCEANARIUM EXPLORER, MARINAS CANARIAS

Muelle deportivo de Caleta de Fuste.
Antigua.
Tlf. +34 928 163 514
www.oceanariumexplorer.com

FUERTECHARTER

Muelle deportivo de Corralejo.
Tlf. +34 928 344 734
www.fuertecharter.com

PIRATE TOUR PEDRO SARTANA

Muelle deportivo de Morro Jable.
Tlf. +34 670 745 191
www.excursiones-barco-fuerteventura.com

SUBCAT

Avda. El Saladar, Local 36, C.C. Palm Garden.
Morro Jable.
Tlf. +34 900 507 006
www.subcat-fuerteventura.com

MAXI POWER SAILING

Morro Jable, Jandía.
Tlf. +34 647 454 112
www.maxisailing.es

BLACK CRAB, S.L.

Avda. de la Constitución, 52. Gran Tarajal.
Tlf. +34 717 198 192
blackcrabst@gmail.com
www.blackcrab.es

CATAMARÁN & WINDSURFING – ESQUINZO PLAYA & JANDIA PLAYA

Hotel Robinson Club Esquinzo. Esquinzo.
Tlf. +34 928 168 035
wassersport.esquinzoplaya@robinson.de
www.robinson.com/clubs/jandia-playa/

CAT COMPANY

Playitas Grand Resort. Las Playitas.
Tlf. +34 616 619 313
subcatfuerte@gmail.com

CATLANZA

Muelle deportivo de Corralejo. Corralejo.
Tlf. +34 609 667 246
info@catlanza.com
www.catlanza.com

BUCEO – SNORKEL // DIVING – SNORKELLING

CENTRO DE BUCEO “EL RUBIO” – JANDIA DIVERS

Urb. Las Gaviotas, Hotel Iberostar Palace.
Jandía.
Tlf. +34 928 540 444
info@jandiadivers.com
www.jandiadivers.com

CENTRO DE BUCEO ACUARIOS JANDIA

Avda. Jahn reisen, s/n. Hotel Sotavento
Beach Club. Costa Calma.
Tlf. +34 928 876 069
acuarios-jandia@gmx.de
www.acuarios-jandia.de

CENTRO DE BUCEO DIVE CENTER ROBINSON JANDIA PLAYA

Avda. del Saladar, 23. H. Robinson Jandía
Playa. Morro Jable.
Tlf. +34 928 541 065
info@tauchschule-fuerteventura.de
www.tauchschule-fuerteventura.de

DEEP BLUE EL CASTILLO

Muelle deportivo de El Castillo. Caleta de Fuste.
Tlf. +34 928 163 712
info@deep-blue-diving.com
www.deep-blue-diving.com

DIVE CENTER CORRALEJO PADI RESORT

Ntra. Sra. del Pino, 22. Corralejo.
Tlf. +34 928 535 906
info@divecentercorralejo.com
www.divecentercorralejo.com

DIVING CENTER PADI RESORT PUNTA AMANAY

El Pulpo, 5 Edif. Dunas Club. Corralejo.
Tlf. +34 928 535 357
info@punta-amanay.com
www.punta-amanay.com

ESCUELA DE BUCEO FUERTE DIVERS

Agustín Millares, . H. Sunrise Costa Calma
Beach Resort. Costa Calma.
Tlf. +34 928 875 383
info@fuertedivers.com
www.fuertedivers.com

CENTRO DE BUCEO MÁS Y MÁS

Arístides Hernández Morán, 1 E. Corralejo.
Tlf. +34 928 537 090
info@marymas-diving.com
www.marymas-diving.com

CENTRO DE BUCEO TAUCHBASIS FELIX

Avda. del Saladar, 9, solana Matorral. Jandía.
Tlf. +34 928 541 418
felix@tauchen-fuerteventura.com
divingfelix@telefonica.net
www.tauchen-fuerteventura.com

BLACK CRAB, S.L.

Avda. de la Constitución, 52. Gran Tarajal.
Tlf. +34 717 198 192
blackcrabsl@gmail.com
www.blackcrab.es

AGROTURISMO // AGROTOURISM

AGROTURISMO LA GAYRIA

C/ Tamasite, 9. Tiscamanita, Tuineje
Tlf. +34 605 606 135 / 928 164 991
www.agroturismolagayria.com

VERDE AURORA

Tenicosquey, 7. Antigua.
Tlf. +34 659 610 844 / +34 616 267 824
www.verdeaurora.com

ASTROTURISMO // ASTROTOURISM

STARS BY NIGHT

Tlf. 610 367 063
info@starsbynight.es
www.starsbynight.es

OBSERVACIÓN DE AVES // BIRDWATCHING

BIRDING CANARIAS

Tlf. 651 320 281
info@birdingcanarias.com
www.birdingcanarias.com
blog.birdingcanarias.com

OBSERVACIÓN DE CETÁCEOS // WHALEWATCHING

I.C.E.N.A.I.

Instituto Canario de Estudios de la Naturaleza
y Aplicaciones Industriales. Corralejo.
Tlf. 616 705 188
alvaro.astica@gmail.com
www.icenai.com

ALOJAMIENTOS RURALES

Adentrarse en la esencia más natural y rural de Fuerteventura, implica rodearse de sus gentes, de sus costumbres, del día a día de sus pueblos y del pasado conservado en el presente. Sus alojamientos rurales, antiguas viviendas de los majoreros que han sido decoradas con esmero, acondicionadas con todo lo necesario y ubicadas en entornos con mucho encanto, hacen de la estancia en la isla un verdadero placer para los amantes de la tranquilidad, el confort y del contacto directo con la naturaleza y con el mundo agroganadero.

Las paredes de estas casas arropan cálidamente al visitante al igual que hicieron muchas décadas atrás con los campesinos majoreros que las habitaron. Vivir en ellas durante la estancia en la isla es conectar con la auténtica identidad de Fuerteventura.

<http://www.smartfuerteventura.com/>

RURAL ACCOMODATION

Delving into rural Fuerteventura essentially involves surrounding yourself with the inhabitants and their daily life in the villages where the past is still preserved in the present. Their lodgings, old Majorero houses that have been decorated with care and equipped with everything needed, are located in charming environments and make the stay on the island a real treat for lovers of tranquility and direct contact with nature.

These welcoming cottages house visitors as they did many decades ago with the Majorero peasants who lived there. Living in them during a stay on the island is connecting to Fuerteventura's true identity.

<http://www.smartfuerteventura.com/>





ALOJAMIENTOS
RURALES
RURAL
ACCOMODATION

VERDE AURORA

Tenicosquey, 7. Antigua.

Tlf. +34 659 610 844 / +34 616 267 824

www.verdeaurora.com

CASA TAMASITE.

Tamasite, 9. Tuineje.

Tlf. +34 928 164 991

info@casatamasite.com

www.casatamasite.com

CASA ANDRESITO.

Malpeis, 6. Pájara.

Tlf. +34 928 161 442

fapesoto@hotmail.com

www.casaandresito.com

CASA ISAITAS.

Guize, 7. Pájara.

Tlf. +34 928 161 402

pilar@casaisaitas.com

www.casaisaitas.com

CASA DE LA BURRA.

Lugar Las Majadillas, s/n. Llanos de la Concepción, Puerto del Rosario.

Tlf. +34 928 175 014

casadelaburra@yahoo.es

www.casadelaburra.wordpress.com

CASA VALEN.

Guisgüey, 43-44. Puerto del Rosario.

Tlf. +34 928 850 077

LA ROSA DEL TARO.

La Atalaya de la Rosa del Taro, 92. Puerto del Rosario.

Tlf. +34 619 835 684

info@fuerterural.com

CASA PILAR.

Tenicosquey, 9. Antigua.

Tlf. +34 928 174 687

mesamendez@gmail.com

www.momentorural.com

ERA DE LA CORTE.

La Corte, 1. Antigua.

Tlf. +34 928 878 705

info@eradelacorte.com

www.eradelacorte.com

EL TARO.

Capellanía, s/n. El Roque, La Oliva.

Tlf. +34 609 451 936

taro@casaruralfuerteventura.com

www.casaruralfuerteventura.com

CASA DE LAS PORTADAS.

Las Portadas, 15. La Oliva.

Tlf. +34 928 868 061

cfuente@cabildofuer.es

CASA TILE.

Pedro Méndez Fajardo, 33. El Roque, La Oliva.

Tlf. +34 928 851 620

mesamendez@gmail.com

www.momentorural.com

MAHOH.

Francisco Bordón, sitio de Juan Bello, 1.
Villaverde, La Oliva.

Tlf. +34 928 868 050

hotelrural@mahoh.com

www.mahoh.com

CASA RURAL TEBERITE.

C/ Romancero Euralio Marrero, Corral
Blanco, s/n. Tuineje.

Tlf. +34 696 938 682

carmelogarcia5@yahoo.es

FIMBAPARE.

Fimbapaire, 1. La Oliva.

Tlf. +34 928 868 061

cfuentes@cabildofuer.es

CASA PIEDRA BLANCA.

Lugar Piedra Blanca, s/n. Triquivijate.

Tlf. +34 928 531 820

elipa@ctv.es

CASA ABUELO RAFAEL.

Llanos de la Concepción, nº 66. Puerto del
Rosario.

Tlf. +34 630 391 405

abuelorafael66@gmail.com

www.casa-rural-abuelo-rafael.com

CASA RURAL LA MORISCA.

C/ Romancero Euralio Marrero, Corral
Blanco, s/n. Tuineje.

Tlf. +34 696 938 682

carmelogarcia5@yahoo.es



12
LA CARTA DEL
ECOTURISTA.

LA CARTA DEL ECOTURISTA. DECÁLOGO DE BUENAS PRÁCTICAS.

El Ecoturismo no es sólo una forma de hacer turismo, sino que además establece una filosofía y propone un modelo de desarrollo sostenible y respetuoso con los recursos del lugar. De esta manera y dadas las directrices de la Organización Mundial de Turismo y el proyecto transfronterizo de la Unión Europea, DRAGO Ecoturismo, para la regulación y potenciación del sector del ecoturismo en la región de la isla de Fuerteventura y Canarias, te proponemos el siguiente decálogo para que te conviertas en un auténtico ecoturista.

- Disfrutar de los recursos naturales y culturales que visitas de forma **respetuosa y sostenible**.
- **Consume productos locales**, ecológicos y naturales.
- Contrata servicios que integren en la visita **elementos educativos, informativos y de interpretación del patrimonio local**.
- **Alójate en casas rurales**, u hoteles gestionados por empresas o comunidades locales, legalizadas y con certificaciones de calidad, que respeten el entorno.
- Contrata **pequeñas empresas locales** que trabajen con grupos reducidos.
- Dedicar algo de tu tiempo a **hablar con la población local** y descubrir otras formas de vida.
- **Evita dejar tu huella** sobre los recursos naturales y culturales del lugar.
- **Respeta** las normas de conservación y uso público de los espacios naturales protegidos.
- Contribuye en la **conservación de los recursos** naturales, culturales y etnográficos del lugar.
- **Evita los desplazamientos innecesarios** y compensa tus emisiones plantando árboles, través de alguna de las plataformas disponibles en la red (mirlo.eu).

ECOTOURISM GUIDELINES

Ecotourism is not only a form of tourism, it establishes a philosophy and proposes a model of sustainable development respecting the place and its resources. Following the instructions for the regulation and promotion of ecotourism industry in the region of the island of Fuerteventura and the Canary Islands set by the World Tourism Organisation and the cross-border project of the European Union, DRAGO Ecotourism, we offer the following ten guidelines for you to become an authentic ecotourist.

- Enjoy the natural and cultural resources in a **respectful and sustainable** manner.
- Hire services including guides offering **information and interpretation of local heritage elements**.
- Choose **local small businesses** working with small groups.
- **Avoid leaving your mark** on natural and cultural resources.
- Contribute to the **conservation of natural, cultural and ethnographic resources**.
- **Avoid unnecessary travel** and offset your emissions by planting trees, using one of the available platforms (mirlo.eu).
- **Eat local**, organic and natural products.
- **Stay in cottages or hotels** managed by companies holding quality certifications **that respect the environment**.
- Spend some of your time **talking to local people** and discover other ways of living.
- **Respect** the conservation and public use rules of the protected natural areas.



ECOTOURISM GUIDELINES



12
LO QUE NO TE
PUEDES PERDER



LO QUE NO TE PUEDES PERDER EN FUERTEVENTURA. TU LISTA DE EXPERIENCIAS QUE NO DEBES PERDER.

1. Un baño al atardecer en la **playas de Sotavento...**
2. Disfrutar de la puesta de sol desde el **castillo del Tostón** en las proximidades de **El Cotillo**.
3. Un día de senderismo por la **red de senderos del macizo de Betancuría** en compañía de algunas de las empresas locales.
4. Una ruta en mountain bike por la amplia **red de pistas** que cruzan al isla **desde Corralejo a Morro Jable**.
5. Probar las distintas formas de cocinar **el cabrito** en los restaurantes de la zonas rurales de la isla.
6. Un paseo bajo **las estrellas por los llanos de Mafasca, La Concepción o Tindaya**, en compañía de alguna de las empresas que ofertan estos servicios.
7. Descubrir junto a un guía especializado algunas de **las aves endémicas** y amenazadas que pueblan la isla.
8. Visitar la **red de museos** del Cabildo Insular de Fuerteventura.
9. Participar en alguna de las numerosas **rutas etnográficas teatralizadas** que se organizan en diferentes localidades de la isla.
10. Pero sobre todo **descubrir los valores naturales, culturales y etnográficos de la Reserva de la Biosfera** y la amplia Red de Espacios Naturales de Fuerteventura, siempre desde una forma sostenible.



NOT TO BE MISSED

NOT TO BE MISSED IN FUERTEVENTURA

1. Swimming in the sea at sunset on the **Sotavento beaches**.
2. Enjoy the sunset from **Tostón Castle - El Cotillo**.
3. A day of hiking **the Betancuría massif trails** accompanied by a local guide.
4. A mountain bike route through the vast **network of tracks** that cross the island from **Corralejo to Morro Jable**.
5. Try **cabrito (baby goat)** cooked in many different ways in restaurants in the rural areas of the island.
6. A nightly walk under the **stars on the plains of Mafasca, La Concepción or Tindaya** guided by a company offering these services.
7. Birdwatching with a specialised guide to observe **endemic and endangered birds** that inhabit the island.
8. Visit the Fuerteventura Island **Council Museum Network**.
9. Participate in one of the many **theatrical ethnographic routes** that are organised in different localities on the island.
10. Discover the **natural, cultural and ethnographic values of the Biosphere Reserve** and the extensive network of Fuerteventura natural spaces.

FUERTEVENTURA

GUIA DE ECOTURISMO
ECOTOURISM GUIDE



PROGRAMA
Cooperación
Transfronteriza
España-Fronteras Exteriores

Unión Europea
FEDER
Invertimos en su futuro



Ecotourisme DRAGO
Les Canaries - Islas Canarias (Spain)



SINPROMI
EDICIONES, PUBLICIDAD, PAÑOS Y PROMOCIONES
DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES, S.L.

CABILDO DE
FUERTEVENTURA
Parque Natural de Fuerteventura



المركز الجهوي للاستثمار - مكناس
Meknes Regional Investment Center